JVC

WIRELESS HEADPHONES
FUNKKOPFHÖRER
CASQUE SANS FIL
AURICULARES INALÁMBRICOS
CUFFIE SENZA FILI
DRAADLOZE HOOFDTELEFOON
TRÅDLÖSA HÖRLURAR
SŁUCHAWKI BEZPRZEWODOWE
AUSCULTADORES SEM FIOS
BEZDRÁTOVÁ SLUCHÁTKA
BEZDRÔTOVÉ SLÚCHADLÁ
VEZETÉK NÉLKÜLI FEJHALLGATÓK
БЕЗЖИЧНИ СЛУШАЛКИ
CĂŞTI WIRELESS
BEŽIČNE SLUŠALICE
BREZŽIČNE SLUŠALKE
BELAIDĖS AUSINĖS
JUHTMETA KÕRVAKLAPID
BEZVADU AUSTIŅAS
TRÅDLØSE HOVEDTELEFONER
LANGATTOMAT KUULOKKEET
ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ
WIRELESS HEADPHONES

HA-FX39BT

Bluetooth®

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUÇÕES
PŘÍRUČKA K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
HASZNÁLATI UTASÍTÁSA
ИНСТРУКЦИИ
INSTRUCŢIUNI
UPUTE
NAVODILA
INSTRUKCIJA
JUHISED
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
INSTRUKTIONER
KÄYTTÖOHJEET
ΟΔΗΓΙΕΣ
ISTRUZZJONIJIET

© 2017 JVCKENWOOD Corporation

SAFETY INSTRUCTIONS (for UK)

SAFETY INSTRUCTIONS

"SOME DO'S AND DON'TS ON THE SAFE USE OF EQUIPMENT"

This equipment has been designed and manufactured to meet international safety standards but, like any electrical equipment, care must be taken if you are to obtain the best results and safety is to be assured.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

Do read the operating instructions before you attempt to use the equipment.

Do ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and interconnections between pieces of equipment) are properly made and in accordance with the manufacturer's instructions. Switch off and withdraw the mains plug when making or changing connections.

Do consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation or safety of your equipment.

Do be careful with glass panels or doors on equipment.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

DON'T continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or if it is damaged in any way - switch off - withdraw the mains plug and consult your dealer.

DON'T remove any fixed cover as this may expose dangerous voltages.

DON'T leave equipment switched on when it is unattended unless it is specifically stated that it is designed for unattended operation or has a standby mode.

Switch off using the switch on the equipment and make sure that your family know how to do this.

Special arrangements may need to be made for infirm or handicapped people.

DON'T use equipment such as personal stereos or radios so that you are distracted from the requirements of traffic safety. It is illegal to watch television whilst driving.

DON'T listen to headphones at high volume as such use can permanently damage your hearing.

DON'T obstruct the ventilation of the equipment, for example with curtains or soft furnishings.

Overheating will cause damage and shorten the life of the equipment.

DON'T use makeshift stands and NEVER fix legs with wood screws. To ensure complete safety always fit the manufacturer's approved stand or legs with the fixings provided according to the instructions.

DON'T allow electrical equipment to be exposed to rain or moisture.

ABOVE ALL

— NEVER let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other opening in the case. This could result in a fatal electrical shock.

— NEVER guess or take chances with electrical equipment of any kind. It is better to be safe than sorry!

CAUTION

CAUTION / VORSICHT / PRÉCAUTIONS / PRECAUCIÓN / ATTENZIONE / LET OP / PRECAUÇÃO / OBSERVERA / UWAGA / UPOZORNÌNÍ / UPOZORNENIE / FIGYELEM / FORSIGTIG / ΠΡΟΣΟΧΗ / ETTEVAATUST / HUOMIO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ATSARGIAI / UZMANĪBU / ATTENZJONI / ATENŢIE / POZOR / OPREZ

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVC KENWOOD Corporation is:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
Dieses Gerät entspricht den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich Funkwellen und RoHS. Die europäische Vertretung für die JVC KENWOOD Corporation ist:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes valides en matière de radio et de RoHS. Représentant européen de la société JVC KENWOOD Corporation:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Apreciado cliente,
Este aparato cumple con las directivas y normativas europeas válidas con respecto a Radio y RoHS. El representante europeo de JVC KENWOOD Corporation es:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente.
Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e norme europee RoHS e sulle apparecchiature radio. Il rappresentante europeo di JVC KENWOOD Corporation è:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldige Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVC KENWOOD Corporation is:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND

Caro Cliente,
Este aparelho está em conformidade com as diretivas e normas europeias válidas relativas a Rádio e RoHS. O representante europeu da JVC KENWOOD Corporation é:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

Bästa kund,
Denna apparat överensstämmer med de giltiga europeiska direktiv och standarder som avser radio och RoHS. Europarepresentant för JVC KENWOOD Corporation är:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Szanowny Kliencie,
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych (RoHS). Europejskim przedstawicielem JVC KENWOOD Corporation jest:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Vážený zákazníku,
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a normami ohledně rádií a RoHS. Evropský zástupce společnosti JVC KENWOOD Corporation je:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Vážený zákazník,
Tento prístroj je v súlade s platnými európskymi smernicami a normami ohľadom rádií a RoHS. Zástupca spoločnosti JVC KENWOOD Corporation pre Európu je:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO

Tisztelt vásárló,
Ez a készülék megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó és a veszélyes anyagok alkalmazását korlátozó érvényben lévő európai irányelveknek és normáknak. JVC KENWOOD Corporation európai képviselője:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NÉMETORSZÁG

Kære kunde,
Dette apparat er i overensstemmelse med de gældende europæiske direktiver og standarder angående Radio og RoHS. Repræsentant i Europa for JVC KENWOOD Corporation er:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Αγαπητέ πελάτη,
Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με τα ραδιοκύματα και τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS). Αντιπρόσωπος της JVC KENWOOD Corporation για την Ευρώπη:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Lugupeetud klient!
See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele raadio ja RoHS-i kohta. JVC KENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMAA

Hyvä asiakas
Tämä laite on yhdenmukainen niiden voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien ja standardien kanssa, jotka koskevat radiolaitteita ja antamiseksi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS). JVC KENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA

Уважаеми клиенти,
Този уред отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на радио съръженията и ограничаване на опасните вещества. Европейското представителство на корпорация JVC KENWOOD е:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

Gerb. kliente,
Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su radijo įranga ir RoHS. „JVC KENWOOD Corporation" atstovas Europoje yra:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETIJA

Cienījamais klient!
Šī ierīce atbilst Eiropā spēkā esošajām direktīvām un standartiem attiecībā uz radioiekārtām un bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās. JVC KENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VĀCIJA

Ghażiż Konsumatur,
Dan l-apparat huwa f'konformità mad-direttivi u standards Ewropej validi dwar ir-Radju u r-RoHS. Ir-Rappreżentant Ewropew ta' JVC KENWOOD Corporation huwa:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANJA

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile Directivelor şi Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio şi privind restricţiile de utilizare a anumitor substanţe periculoase în echipamentele electrice şi electronice (RoHS). Reprezentantul European a Corporaţiei JVC KENWOOD este:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Evropski predstavnik korporacije JVC KENWOOD je:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMČIJA

Poštovani korisniče,
Ovaj je uređaj u skladu s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na usklađivanje zakonodavstava država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu i na ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. Zastupnik tvrtke JVC KENWOOD za Europu je:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NJEMAČKA

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.
This product contains rechargeable battery. Contact JVC authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf.
Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVC-Fachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.
Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVC autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos.
Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVC.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani.
In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore.

Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid.
Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVC handelaar voor het weggooien.

Os produtos e baterias com o símbolo (caixote de lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.
Este produto contém uma bateria recarregável. Contate o revendedor JVC autorizado para a sua eliminação.

Produkter och batterier med denna symbol (en överkryssad soptunna på hjul) får inte kastas med vanliga hushållssopor.
Denna produkt innehåller ett laddningsbart batteri. Kontakta en auktoriserad JVC-handlare angående kassering.

Produkty i baterie opatrzone symbolem (przekreślony pojemnik na kółkach) nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi.
Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usuwaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVC.

Výrobky a baterie s tímto symbolem (přeškrtnutá popelnice) nelze vyhazovat s domovním odpadem.
Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii. Informace o likvidaci vám podá autorizovaný prodejce JVC.

Produkty a batérie označené symbolom (preškrtnutá odpadová nádoba) sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom.
Tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu. V prípade likvidácie kontaktujte autorizovaného predajcu JVC.

Azokat a termékeket, amelyeken az (áthúzott görgős szeméttároló) jelzés található, nem lehet háztartási szeméttéként eldobni.
A termék újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Ártalmatlanítás esetén vegye fel a kapcsolatot a JVC szerződéses kereskedőjével.

Produkter og batterier med symbolet (overstreget skraldespand på hjul) kan ikke bortskaffes som husholdningsaffald.
Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVC-forhandler angående bortskaffelse.

Προϊόντα και μπαταρίες που φέρουν το σύμβολο (διαγραμμένος τροχήλατος κάδος απορριμμάτων) δεν απορρίπτονται ως κοινά οικιακά απορρίμματα.
Το παρόν προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Για την ορθή διάθεσή του επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της JVC.

Sümboliga (ratastega prügikonteiner, millel on rist peal) tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena.
See toode sisaldab laetavat akut. Kõrvaldamiseks võtke ühendust JVC volitatud edasimüüjaga.

Laitteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksattu roskapönttö) ei saa hävittää talousjätteiden mukana.
Tässä laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteys valtuutettuun JVC-edustajaan ja kysy tietoja hävittämisestä.

Продуктите и батериите, обозначени със символа (зачертана с кръст кофа за боклук на колелца), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци.
Продуктът съдържа презареждаема батерия. Свържете се с оторизиран търговец на JVC за начина на изхвърляне.

Gaminių ir baterijų, ant kurių pateiktas perbrauktos šiukšliadėžės simbolis, negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
Šiame gaminyje sumontuotas akumuliatorius. Dėl utilizavimo kreipkitės į JVC įgaliotąjį prekybos atstovą.

Produkti un baterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz riteņiem) nedrikst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi.
Šis produkts satur atkārtoti uzlādējamu bateriju. Sazinieties ar JVC autorizēto dīleri par likvidēšanu.

Prodotti u batteriji bis-simbolu (tantk taż-żibel bir-roti maqtugħ) ma jistgħux jintremew bħala skart domestiku.
Dan il-prodott fih batterija rikarikabbli. Ikkuntattja n-negozjant awtorizzat JVC għar-rimi.

Produsele și bateriile cu simbolul (pubelă tăiată cu un x) nu pot fi aruncate ca deșeuri menajere.
Acest produs conține o baterie reîncărcabilă. Dacă doriți să îl aruncați, luați legătura cu distribuitorul autorizat JVC.

Izdelkov in baterij s simbolom (prečrtan smetnjak na kolesih) ni dovoljeno odstraniti kot gospodinjske odpadke.
Ta izdelek vsebuje akumulatorsko baterijo. Za odstranitev se obrnite na pooblaščenega zastopnika podjetja JVC.

Proizvodi i baterije sa simbolom (precrtana kanta za otpad) ne smiju se odlagati u kućanski otpad.
Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju. Za informacije o odlaganju obratite se ovlaštenom prodavaču JVC-ovih proizvoda.

Importers

For users in the country/area shown below: For more information about the product, contact the original importer.

UK and IRELAND / DANMARK / SVERIGE / NORGE / SUOMI
JVCKENWOOD U.K. Limited
12 Priestley Way, London NW2 7BA, UNITED KINGDOM
44-020-8450-3282

FRANCE
JVCKENWOOD France S.A.S.
7 Allée des Barbanniers - 92230 Gennevilliers, FRANCE
33-1-80-04-45-00

DEUTSCHLAND / ÖSTERREICH / SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11 D - 61118 Bad Vilbel
GERMANY
49-6101 4988 100

ITALIA
JVCKENWOOD Italia S.p.A.
Via G.Sirtori 7/9, 20129 Milano, ITALY
39-02-204821

ESPAÑA / PORTUGAL
JVCKENWOOD Ibérica S.A.
Carretera de Rubí, 88 Planta 1A, 08174 Sant Cugat del Vallés (Barcelona) SPAIN
34-902-507-333

NEDERLAND / POLSKA / LATVIJA / LIETUVA / ČESKÁ REPUBLIKA / SLOVENSKÁ REPUBLIKA / MAGYARORSZÁG / БЪЛГАРИЯ / ROMÂNIA / SLOVENIJA / BELGIE BELGIQUE et LUXEMBOURG/ HRVATSKA / EESTI
JVCKENWOOD Nederland B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn,
THE NETHERLANDS
31-297-519-900

WARNING

- Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
- Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.
- This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

- Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.
- Achten Sie bei Nutzung des Kopfhörers im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen.
- Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.

- N'écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
- Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.
- Ce produit avec une batterie excessive ne doit pas être exposé à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.

- No escuche con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta.
- Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corre el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.
- Este producto tiene una batería incorporada y, por lo tanto, no deberá exponerse a un calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego o similar.

- Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.
- Quando si usano le cuffie all'esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.
- Non esporre le cuffie a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batteria.

- Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen.
- Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongelukken kunnen veroorzaken.
- Dit product heeft een ingebouwde batterij en dient derhalve niet te worden blootgesteld aan hitte van bijvoorbeeld de zon of een vuur.

- Não escute com um volume alto durante um período prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta.
- Preste especial atenção ao trânsito ao seu redor quando utilizar os auscultadores na rua. Deixar de fazer isso pode resultar em um acidente.
- Este produto com uma bateria incorporada não deve ser exposto ao calor excessivo tal coordenada a raios solares, fogo ou algo semelhante.

- Lyssna inte på hög volym under lång tid. Använd inte hörlurarna i trafiken.
- Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att en olycka inträffar.
- Denna produkt med ett inbyggt batteri får inte utsättas för hög värme från exempelvis solljus eller eld.

- Nie słuchaj używając dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używaj podczas kierowania pojazdem ani jazdy na rowerze.
- Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku.
- Tego produktu z wbudowanym akumulatorem nie należy narażać na przegrzanie (promienie słoneczne, ogień itp.).

- Neposlouchejte delší dobu při vysoké hlasitosti. Nepoužívejte při řízení ani při jízdě na kole.
- Pokud používáte sluchátka venku, věnujte zvláštní pozornost okolnímu dopravnímu ruchu. Nedostatečná pozornost by mohla vést k nehodě.
- Tento výrobek s vestavěnou baterií by neměl být vystavován nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni atp.

- Nepočúvajte dlhšiu dobu pri vysokej hlasitosti. Nepoužívajte počas jazdy autom alebo pri bicyklovaní.
- Ak používate slúchadlá vonku, dávajte pozor na okolitú premávku. V opačnom prípade hrozí riziko nehody.
- Tento produkt so vstavanou batériou nesmie byť vystavený zdrojom nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň a podobne.

- Ne hallgasson zenét hosszú ideig magas hangerőn. Ne használja vezetés vagy kerékpározás közben.
- Ha a fejhallgatót a szabadban használja, mindig figyeljen a környező forgalomra. Ennek elmulasztása balesetveszélyes lehet.
- Jelen termék beépített akkumulátorral rendelkezik, ezért tilos túlzott hősugárzásnak, pl. napfénynek, tűznek vagy hasonlónak kitenni.

- Lyt ikke ved høj lydstyrke i længere tid. Må ikke bruges, mens man kører bil eller cykler.
- Vær specielt opmærksom på den omgivende trafik i nærheden, når hovedtelefonerne bruges udenfor. Forsømmelse af dette kan føre til ulykker.
- Dette produkt med et indbygget batteri må ikke udsættes for ekstrem varme som f.eks. sol, ild eller lignende.

- Μην ακούτε σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ οδηγείτε ή κάνετε ποδήλατο.
- Να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στην κυκλοφορία οχημάτων γύρω σας κατά τη χρήση των ακουστικών σε εξωτερικούς χώρους. Διαφορετικά, υπάρχει πιθανότητα ατυχήματος.
- Το παρόν προϊόν, που διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία, δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολική θερμότητα, όπως από έκθεση στον ήλιο, πυρκαγιά ή άλλη παρόμοια πηγή θερμότητας.

- Ärge kuulake pikema aja jooksul liiga valjusti. Ärge kasutage kõrvaklappe autot juhtides või jalgrattaga sõites.
- Kui kasutate kõrvaklappe väljas, pöörake erilist tähelepanu teid ümbritsevale liiklusele. Vastasel juhul võib juhtuda õnnetus.
- Seda sisseehitatud akuga toodet ei tohi jätta liigse kuumuse või päikesevalguse, tule või muu sarnase kätte.

- Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajaessasi tai pyöräillessäsi.
- Kiinnitä erityistä huomiota ympäröivään liikenteeseen, kun käytät kuulokkeita ulkona. Kehotuksen noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Tätä laitetta, jossa on yhdysrakenteinen paristo, ei saa altistaa kuumuudelle kuten auringonpaisteelle, avotulelle jne.

- Не слушайте при висока сила на звука продължително време. Не използвайте по време на шофиране или колоездене.
- Когато използвате слушалките на открито, обръщайте повишено внимание на трафика около себе си. В противен случай това може да причини катастрофа.
- Този продукт е с вградена батерия и не трябва да се излага на прекомерна топлина, като например слънчева светлина, огън или подобни.

- Neklausykite įrašo dideliu garsumu ilgą laiką. Nenaudokite, kol vairuojate arba važiuojate dviračiu.
- Naudodami ausines lauke, ypatingą dėmesį atkreipkite į eismą aplink jus. Jei to nepadarysite, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Šio gaminio su įtaisytuoju akumuliatoriumi negalima laikyti aukštoje temperatūroje, pvz., tiesioginiuose saulės spinduliuose, jo negalima deginti ir pan.

- Ilgstoši neklausieties mūziku lielā skaļumā. Neizmantojiet, braucot ar automašīnu vai velosipēdu.
- Izmantojot austiņas ārpus telpām, pievērsiet īpašu uzmanību apkārtējai satiksmei. Pretējā gadījumā varat iekļūt negadījumā.
- Šis produkts ar iebūvētu bateriju nedrīkst tikt pakļauts pārmērīgam karstumam, piemēram, saules gaismai, ugunij vai līdzīgai iedarbībai.

- Tismax b'volum għoli għal perjodu twil. Tużax waqt li qed issuq jew waqt li qed issuq rota.
- Oqgħod attent b'mod partikolari għat-traffiku madwarek meta tkun qed tuża l-headphones barra. Jekk ma tagħmilx hekk jista' jseħħ incident.
- Dan il-prodott b'batterija inkorporata m'għandux jiġi espost għal sħana eċċessiva bħad-dawl tax-xemx, nar jew simili.

- Nu ascultați cu volum mare pentru o perioadă extinsă de timp. Nu utilizați atunci când conduceți vehicule sau când mergeți pe bicicletă.
- Acordați atenție specială traficului din jurul dvs. atunci când utilizați căștile în exterior. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat producerea de accidente.
- Acest produs cu baterie integrată nu trebuie să fie expus la temperaturi excesive, precum cele provocate de căldura soarelui, a focului sau altele asemănătoare.

- Ne poslušajte dalj časa pri visoki glasnosti. Ne uporabljajte med vožnjo ali kolesarjenjem.
- Če uporabljate slušalke na prostem, bodite posebej pozorni na promet. V nasprotnem primeru obstaja tveganje prometne nezgode.
- Tega izdelka z vgrajeno baterijo ni dovoljeno izpostavljati visokim temperaturam, na primer soncu, ognju in podobno.

- Ne preporučuje se slušanje pri velikoj glasnoći tijekom dužeg vremenskog razdoblja. Ne upotrebljavajte pri vožnji automobila ili bicikla.
- Obratite posebnu pažnju na promet oko sebe kada slušalice upotrebljavate na otvorenom. U suprotnom može doći do nezgode.
- Ovaj proizvod s ugrađenom baterijom ne smije se izlagati visokim temperaturama, poput onih od sunčeve svjetlosti, vatre ili sličnog.

European Union only

A copy of the Declaration of Conformity with regard to the RE Directive 2014/53/EU can be downloaded from the following Web sites (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
Hereby, JVC declares that this System [HA-FX39BT] is in compliance with the essential requirements and other relevant provision of Directive 2014/53/EU.

Eine Kopie der Erklärung der Konformität im Hinblick auf die RE-Richtlinie 2014/53/EU kann von den folgenden Websites heruntergeladen werden (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
Hiermit erklärt JVC, dass sich dieses Gerät [HA-FX39BT] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Une copie de la déclaration de conformité en ce qui concerne la directive RE 2014/53/UE peut être téléchargée à partir du site Web suivant (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
Par la présente, JVC déclare que ce système [HA-FX39BT] est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

Puede bajar una copia de la Declaración de conformidad según lo establecido por la Directiva RE 2014/53/UE de los siguientes sitios web (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
Por medio de la presente, JVC declara que este Sistema [HA-FX39BT] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE.

La dichiarazione di conformità alla direttiva sugli apparecchi radio 2014/53/UE è scaricabile dal sito (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
Con la presente JVC dichiara che il modello [HA-FX39BT] è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE.

Een kopie van de "Declaration of Conformity" aangaande de RE Richtlijn 2014/53/EU kan van de volgende website worden gedownload (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
Hierbij verklaart JVC dat dit systeem [HA-FX39BT] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.

Uma cópia da Declaração de Conformidade relativa à Diretiva RE 2014/53/UE pode ser descarregada do seguinte website (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
Pelo presente, a JVC declara que este Sistema [HA-FX39BT] está em conformidade com os requisitos essenciais e outros provisões relevantes da Diretiva 2014/53/UE.

En kopia av deklarationen om överensstämmelse med hänseende till RE-direktivet 2014/53/EU kan laddas ner från följande webbplatser (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
Härmed tillkännager JVC att detta system [HA-FX39BT] är i överensstämmelse med erforderliga krav och andra relevanta villkor i direktiv 2014/53/EU.

Kopię deklaracji zgodności z Dyrektywą 2014/53/UE w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych można pobrać z następujących witryn internetowych: (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
Firma JVC niniejszym oświadcza, że system [HA-FX39BT] jest zgodny z najważniejszymi wymogami i innymi odpowiednimi zapisami dyrektywy 2014/53/UE.

Kopii Prohlášení o souladu s přihlédnutím ke směrnici RE 2014/53/EU si lze stáhnout z následujících webových stránek (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
JVC tímto prohlašuje, že tento systém [HA-FX39BT] je v souladu se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Kópiu Vyhlásenia o súlade pri zohľadnení smernice RE 2014/53/EÚ si možno stiahnuť z nasledujúcich webových stránok (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
JVC týmto vyhlasuje, že tento systém [HA-FX39BT] je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ.

A rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EU irányelv szerinti megfelelőségi nyilatkozat másolata letölthető a következő webhelyekről (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
A JVC ezennel kijelenti, hogy ez a [HA-FX39BT] rendszer teljesíti a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeit és egyéb vonatkozó előírásait.

En kopi af konformitetserklæringen angående RE direktivet 2014/53/EU kan downloades fra de følgende Web-steder (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
JVC erklærer hermed, at dette System [HA-FX39BT] er i overensstemmelse med de essentielle krav og andre relevante betingelser i Direktiv 2014/53/EU.

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη του αντιγράφου της Δήλωσης Συμμόρφωσης στην Οδηγία 2014/53/ΕΕ σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό από τους παρακάτω ιστοτόπους (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
Δια του παρόντος, η JVC δηλώνει ότι το παρόν σύστημα [HA-FX39BT] πληροί τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές προβλέψεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

RE määrusega 2014/53/EL seotud vastavusdeklaratsiooni eksemplari saab alla laadida järgmiselt veebisaidilt (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
Käesolevaga deklareerib JVC, et süsteem [HA-FX39BT] vastab määruse 2014/53/EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele klauslitele.

Yhdenmukaisuusjulistuksen kopio koskien RE-direktiiviä 2014/53/EU voidaan ladata seuraavalta verkkosivustolta (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
JVC vakuuttaa täten, että tämä järjestelmä [HA-FX39BT] vastaa direktiivin 2014/53/EU olennaisia vaatimuksia ja muita asiaan liittyviä säännöksiä.

Екземпляр от Декларацията за съответствие във връзка с Директива 2014/53/ЕС относно радио съоръженията може да бъде изтеглен от следните уеб сайтове (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
С настоящото JVC декларира, че тази Система [HA-FX39BT] отговаря на съществените изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/ЕС.

Atitikties deklaracijos kopiją dėl atitikties RE direktyvai 2014/53/ES galima atsisiųsti iš toliau nurodytų interneto svetainių (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
Čia JVC deklaruoja, kad ši sistema [HA-FX39BT] atitinka esminius direktyvos 2014/53/ES reikalavimus ir kitas aktualias nuostatas.

Atbilstības deklarācijas kopiju attiecībā uz radioiekārtu direktīvu 2014/53/ES var lejupielādēt no šīs tīmekļa vietnes (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
Ar šo JVC paziņo, ka šī sistēma [HA-FX39BT] atbilst būtiskām prasībām un citiem attiecīgiem direktīvas 2014/53/ES noteikumiem.

Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità fir-rigward tad-Direttiva RE 2014/53/UE tista' titniżżel mis-sit tal-Internet li jmiss (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
B'dan, JVC tiddikkjara li din is-Sistema [HA-FX39BT] hija f'konformità mar-rekwiziti essenzjali u provvizjonijiet relevanti oħrajn tad-Direttiva 2014/53/UE.

O copie a declarației de conformitate cu privire la Directiva RE 2014/53/UE poate fi descărcată de pe următorul site web (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
Prin prezenta, JVC declară că acest sistem [HA-FX39BT] este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE.

Kopijo izjave o skladnosti z Direktivo RE 2014/53/EU je mogoče prenesti z naslednjih spletnih mest (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
Podjetje JVC izjavlja, da je ta sistem [HA-FX39BT] skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU.

Kopiju Izjave o sukladnosti vezano uz Direktivu 2014/53/EU o usklađivanju zakonodavstava država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu možete preuzeti s mrežnih mjesta navedenih u nastavku (http://www3.jvckenwood.com/ecdoc).
Tvrtka JVC ovim izjavljuje da je sustav [HA-FX39BT] u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim odgovarajućim odredbama Direktive 2014/53/EU.

CE

Manufacturer

JVC KENWOOD Corporation

3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

INDEX

SAFETY INSTRUCTIONS (for UK) 2
CAUTION 3

INSTRUCTIONS
ENGLISH 6
DEUTSCH 7
FRANÇAIS 8
ESPAÑOL 9
ITALIANO 10
NEDERLANDS 11
SVENSKA 12
POLSKI 13
PORTUGUÊS 14
ČESKY 15
SLOVENSKY 16
MAGYAR 17
БЪЛГАРСКИ 18
ROMÂNĂ 19
HRVATSKI 20
SLOVENŠČINA 21
LIETUVIŲ K. 22
EESTI KEELES 23
LATVIEŠU VAL. 24
DANSK 25
SUOMI 26
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 27
MALTI 28

ENGLISH

Thank you for purchasing this JVC product. Before you begin operating this unit, please read the operating instructions carefully to be sure you enjoy the best possible performance. If you have any questions, please consult your JVC dealer.

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.
- Do not disassemble or modify the unit.
- Do not allow flammable, water or metallic objects to enter the unit.

For your safety...
- Stop using the headphones if they are causing great discomfort or irritation on the skin and the ears. They may damage your skin and cause rash or inflammation.
- If ear piece or other parts of headphones become lodged in your ear, be careful not to push it deep into the ear canal and seek skilled medical assistance to remove the piece. Damage to the ear may be caused by non-professionals attempting to remove the piece.
- Store the ear pieces in a safe place where children cannot reach them to avoid the risk of a possible accident or hazard such as swallowing them.
- In dryer air conditions such as in winter, you may feel some static shock when using the headphones.
- Attach the ear pieces firmly when replacing them; failure to do so may result in the ear pieces getting lodged in your ear canal when removed, thus becoming a possible health hazard.

Precautions for use
- For replacement of the ear pieces, please consult your local dealer.

NOTE
If the System does not work correctly, charge the System to reset it.

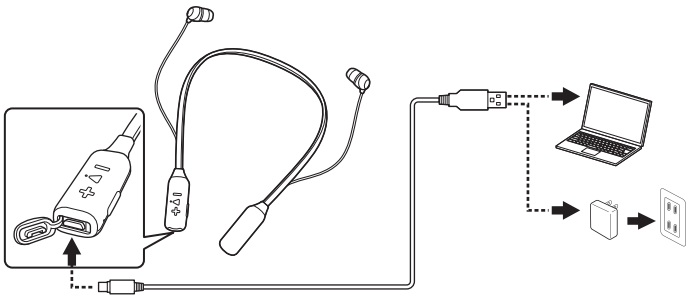
To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Specifications

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 Class 2
	Profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frequency range	2.402 GHz - 2.480 GHz
	Max. communication distance	Approx. 10 m (33 ft)
	Codecs	SBC
	Output power	+4 dBm (MAX), Power Class 2
Power supply/General	Frequency response	20 Hz - 20 000 Hz
	Power supply	Internal rechargeable lithium battery
	Battery life	Approx. 14 hrs (Depends on usage conditions.)
	Charging time	Approx. 2.5 hrs
	Usage temperature range	5 °C (41 °F) to 40 °C (104 °F)
	Mass	28 g (0.99 oz) (including internal rechargeable battery)
	Accessories	Charging cable/memory foam ear pieces

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth Inc, and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation (JVC) is under licence. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

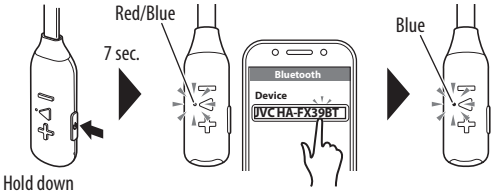
1: CHARGING



When charging the headphones, be sure to use a USB to AC adapter with DC 5 V power output to avoid malfunction or abnormal heat generation.

The indicator lights up in red, and charging starts. When charging is complete, the indicator goes out.
- When the remaining battery power is low, the alarm sounds every 2 minutes.
- Operation is not possible while charging.

2: CONNECTING



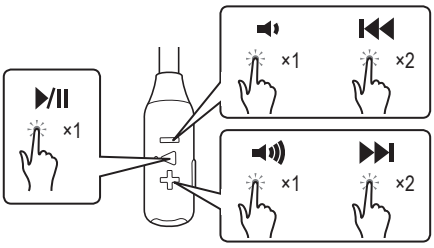
When the power is off, hold the Power button down (for at least 7 seconds) until the indicator flashes alternately in red and blue.
Select "JVC HA-FX39BT" from the device list. The indicator flashes in blue when pairing is complete.
- During the pairing process, the other device may require input of a PIN code. In such a case, enter "0000" as the PIN code for the System.

3: ON and OFF

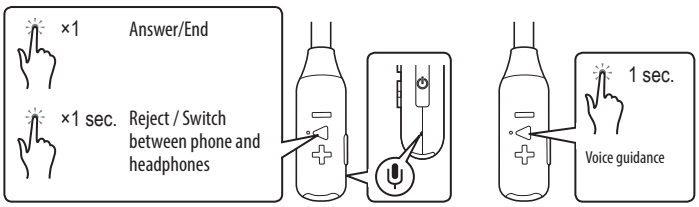
ON : The indicator lights up in blue for 1 second. The indicator flashes slowly in blue when the unit is connected, and flashes slowly in red when the unit is not connected.
OFF : The indicator lights up in red for 1 second.

- If no BLUETOOTH device is connected for about 6 minutes, the System automatically turns itself off.
- When you turn on the unit for the first time after purchasing, the indicator flashes alternately in red and blue and pairing begins automatically.

4: MUSIC

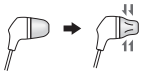


5: PHONE

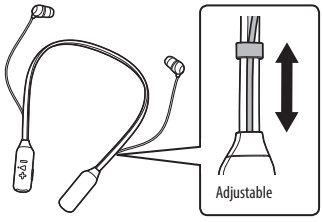


- This unit cannot guarantee operation of all of the remote control functions depending on the device type.

OTHERS



- Squeeze the ear piece and insert it into your ear.
- When squeezing the pieces, be careful not to damage them.
- The ear pieces may remain shrunk depending on the way they were mounted. Press the ear pieces softly to return them to their original shape.
- The foam ear pieces will deteriorate over time with normal use and maintenance.
- When the ear pieces get dirty, clean the surface with a damp cloth. Do not wash with water.



DEUTSCH

Mit dem Kauf dieses JVC Produkts haben Sie eine gute Wahl getroffen. Vor der Inbetriebnahme lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung gründlich durch, um das Produkt optimal einzusetzen. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren JVC-Fachhändler.

VORSICHT

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.

- Unterlassen Sie Zerlegen oder Modifizieren des Kopfhörers.
- Lassen Sie nicht entflammbare Materialien, Wasser oder Metallgegenstände in den Kopfhörer eindringen.

Für Ihre Sicherheit...

- Beenden Sie sofort die Verwendung des Kopfhörers, wenn er ein unangenehmes Gefühl oder Reizungen auf der Haut und an den Ohren verursacht. Andernfalls kann die Haut geschädigt werden und es können hierdurch Rötungen oder Entzündungen entstehen.
- Falls das Ohrstück oder andere Teile des Kopfhörers im Ohr steckenbleiben, achten Sie darauf, solche Teile nicht noch tiefer in den Ohrkanal zu drücken und suchen ärztliche Hilfe zum Entfernen des Teils auf. Wenn Laien versuchen, solch ein festsitzendes Teil zu entfernen, können Verletzungen am Ohr verursacht werden.
- Lagern Sie die Ohrstücke an sicheren Orten, wo sie Kindern nicht zugänglich sind, um mögliche Unfälle oder Gefahren zu vermeiden, wie etwa dass sie versehentlich verschluckt werden.
- Bei trockener Luft, wie etwa in Winter, können Sie bei Verwendung des Kopfhörers Schläge durch statische Aufladung verspüren.
- Bringen Sie die Ohrstücke beim Austauschen fest an; wenn das nicht geschieht, besteht die Gefahr, dass die Ohrstücke beim Abnehmen in Ihrem Ohrkanal steckenbleiben und eine mögliche Gesundheitsgefahr darstellen.

Vorsichtsmaßregeln zur Verwendung

- Zum Austausch der Ohrstücke wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler.

HINWEIS
Wenn das System nicht richtig funktioniert, laden Sie es, um es zurückzusetzen.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.

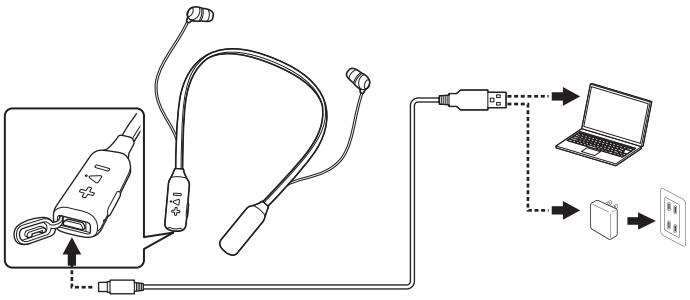
Technische Daten

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH Ver. 3.0 Klasse 2
	Profile	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frequenzbereich	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Max. Kommunikationsabstand	Ca. 10 m
	Codecs	SBC
	Ausgangsleistung	+4 dBm (MAX.), Stärkenklasse 2

Stromversorgung/Allgemein	Frequenzgang	20 Hz - 20 000 Hz
	Stromversorgung	Interner Lithiumakku
	Batterielebensdauer	Ca. 14 Std. (Hängt von den Verwendungsbedingungen ab.)
	Ladezeit	Ca. 2,5 Std.
	Verwendungstemperaturbereich	5 °C bis 40 °C
	Gewicht	28 g (einschließlich interner Akku)
	Zubehör	Ladekabel/Memory-Foam-Ohrstücke

- Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.
- Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVCKENWOOD Corporation (JVC) geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.

1: LÄDT AUF

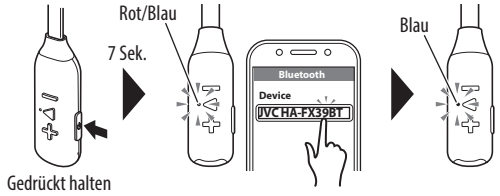


Beim Laden der Kopfhörer achten Sie darauf, einen USB-zu-Netzstrom-Adapter mit 5 V Gleichspannungs-Ausgang zu verwenden, um Fehlfunktionen oder anormale Erhitzung zu vermeiden.

Die Anzeige leuchtet rot auf, und der Ladevorgang beginnt. Nach dem vollständigen Laden erlischt die Anzeige.

- Wenn die verbleibende Akkuladung niedrig ist, ertönt alle 2 Minuten ein Alarmton.
- Während des Ladevorgangs ist keine Bedienung möglich.

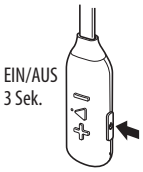
2: VERBINDEN



in ausgeschaltetem Zustand halten Sie die Power-Taste gedrückt (mindestens 7 Sekunden), bis die Anzeige abwechselnd rot und blau blinkt.
Wählen Sie "JVC HA-FX39BT" aus der Liste der Geräte. Die Anzeige blinkt in Blau, wenn der Pairing-Vorgang abgeschlossen ist.

- Während des Pairing-Vorgangs kann das andere Gerät die Eingabe eines PIN-Codes anfordern. In einem solchen Fall geben Sie "0000" als PIN-Code für das System ein.

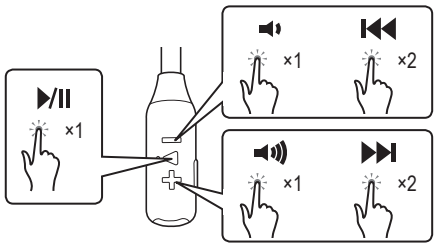
3: EIN und AUS



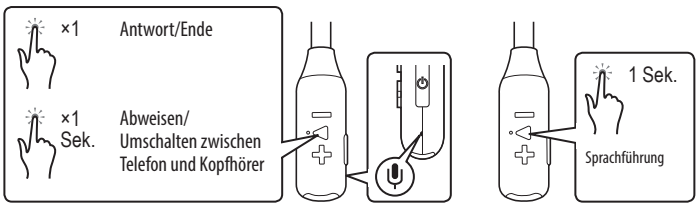
EIN : Die Anzeige leuchtet in Blau für 1 Sekunde auf. Die Anzeige blinkt langsam in Blau, wenn die Einheit verbunden ist, und blinkt langsam in Rot, wenn die Einheit nicht verbunden ist.
AUS : Die Anzeige leuchtet in Rot für 1 Sekunde auf.

- Wenn länger als 6 Minuten kein BLUETOOTH Gerät verbunden ist, schaltet sich das System automatisch aus.
- Wenn Sie die Einheit zum ersten Mal nach dem Kauf einschalten, blinkt die Anzeige abwechselnd in Rot und Blau, und der Pairing-Vorgang beginnt automatisch.

4: MUSIK

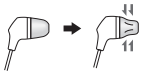


5: TELEFON

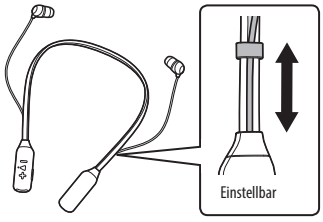


- Es kann für diese Einheit nicht garantiert werden, dass alle Fernbedienungsfunktionen je nach Gerätetyp verfügbar sind.

SONSTIGES



- Quetschen Sie das Ohrstück und setzen es in Ihr Ohr.
- Beim Quetschen der Ohrstücke darauf achten, diese nicht zu beschädigen.
- Die Ohrstücke können geschrumpft bleiben, je nach der Weise, in der sie angebracht wurden. Drücken Sie die Ohrstücke sanft, um sie in die Originalform zurückzubringen.
- Die Foam-Ohrstücke verschlechtern sich im Laufe der Zeit bei normaler Anwendung und Pflege.
- Wenn die Ohrstücke schmutzig werden, wischen Sie die Oberfläche mit einem angefeuchteten Lappen ab. Waschen Sie es nicht mit Wasser.



FRANÇAIS

Nous vous félicitons d'avoir acquis ce produit JVC. Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation afin de profiter des meilleures performances possibles. Pour toute question, veuillez consulter votre revendeur JVC.

PRÉCAUTIONS

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.
- Veillez à ce qu'aucun produit inflammable, eau ni objet métallique ne pénètre à l'intérieur du casque.

Pour votre sécurité...
- Arrêtez d'utiliser le casque si vous avez une sensation désagréable ou si vous ressentez des démangeaisons. Cela pourrait irriter votre peau et causer une inflammation.
- Si une oreillette ou une autre pièce du casque d'écoute est coincé dans votre oreille, faites attention de ne pas la pousser trop profondément dans le canal auditif et demandez une aide médicale pour retirer la pièce. L'oreille peut être endommagée si une personne non professionnelle essaie de retirer la pièce.
- Rangez les oreillettes dans un endroit sûr et hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque possible d'accident et en particulier qu'ils soient avalés.
- Quand l'air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l'utilisation du casque.
- Fixez solidement les oreillettes lorsque vous les remplacez ; car sinon les oreillettes peuvent rester coincées dans votre canal auditif au moment du retrait et cela pourrait être dangereux pour la santé.

Précautions d'utilisation
- Pour le remplacement des oreillettes, consultez votre revendeur local.

REMARQUE
Si le système ne fonctionnement pas correctement, chargez le système pour le réinitialiser.

Pour éviter tout dommages auditifs, n'écoutez pas à un niveau de volume élevé pendant de longues périodes de temps.

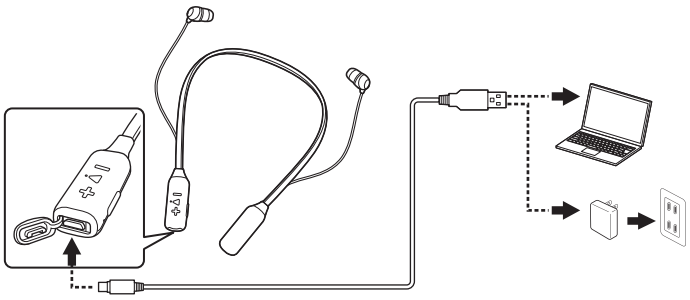
Spécifications

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 Classe 2
	Profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Plage de fréquence	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Distance de communication maximum	Environ 10 m
	Codecs	SBC
	Puissance de sortie	+4 dBm (MAX.), Classe d'alimentation 2

Alimentation/Général	Réponse en fréquence	20 Hz – 20 000 Hz
	Alimentation	Pile au lithium interne rechargeable
	Autonomie de la pile	Environ 14 heures (Dépend des conditions d'utilisation.)
	Durée de charge	Environ 2,5 heures
	Plage de température de fonctionnement	5 °C à 40 °C
	Masse	28 g (y compris la pile interne rechargeable)
	Accessoires	Câble de charge/oreillettes en mousse viscoélastique

- La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.
- La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCKENWOOD Corporation (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

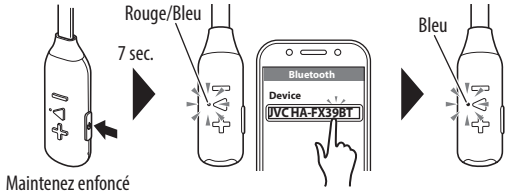
1 : CHARGE



Lorsque vous charger le casque d'écoute, assurez-vous d'utiliser un adaptateur USB-secteur avec une sortie d'alimentation de 5V CC pour éviter tout mauvais fonctionnement ou toute production de chaleur anormale.

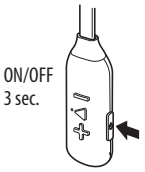
L'indicateur s'allume en rouge et la charge commence. Quand la charge est terminée, le témoin s'éteint.
- Quand la charge restante de la batterie est faible, l'alarme sonne toutes les 2 minutes.
- Le casque ne peut pas être utilisé pendant la charge.

2 : CONNEXION



Quand l'alimentation est coupée, maintenez enfoncée la touche Power (pendant au moins 7 secondes) jusqu'à ce que l'indicateur clignote alternativement en rouge et bleu.
Sélectionnez "JVC HA-FX39BT" dans la liste des périphériques. L'indicateur clignote en bleu quand le pairage est terminé.
- Pendant le processus de pairage, l'autre périphérique peut nécessiter la saisie d'un code PIN. Dans ce cas, saisissez "0000" comme code PIN pour le système.

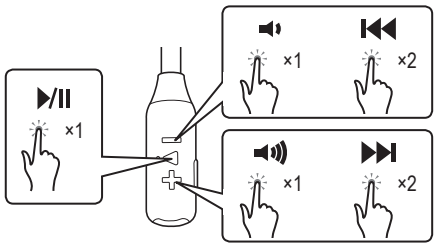
3 : ON et OFF



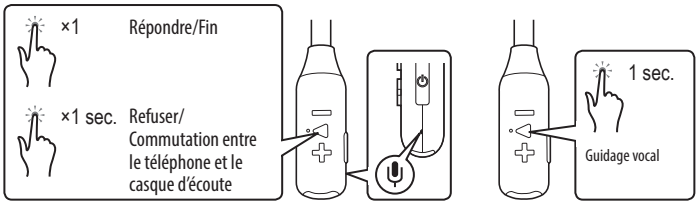
ON : L'indicateur s'allume en bleu pendant 1 seconde. L'indicateur clignote doucement en bleu quand l'appareil est connecté, et clignote doucement en rouge quand l'appareil n'est pas connecté.
OFF : L'indicateur s'allume en rouge pendant 1 seconde.

- Si aucun périphérique BLUETOOTH n'est connecté pendant environ 6 minutes, le système se met automatiquement hors tension.
- Quand vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois après l'avoir acheté, l'indicateur clignote alternativement en rouge et en bleu et le pairage commence automatiquement.

4 : MUSIQUE

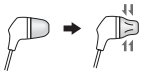


5 : TÉLÉPHONE

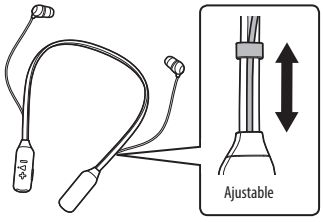


- Cet appareil ne peux pas garantir le fonctionnement de toutes les fonctions de la télécommande en fonction du type de périphérique.

AUTRES



- Pressez l'oreillette et insérez-la dans votre oreille.
- Quand vous pressez les oreillettes, faites attention de ne pas les endommager.
- Les oreillettes peuvent rester écrasées selon la façon dont elles ont été montées. Pressez doucement sur les oreillettes pour leur faire retrouver leur forme d'origine.
- Les oreillettes en mousse viscoélastique se détériorent au cours du temps lors d'une utilisation et d'un entretien normal.
- Quand les oreillettes deviennent sale, nettoyez leur surface avec un chiffon humide. Ne le lavez pas a l'eau.



ESPAÑOL

Agradecemos su compra de este producto JVC. Antes de utilizarlo, lea atentamente estas instrucciones para asegurarse de obtener el mejor rendimiento posible. Si tiene alguna duda, consulte a su concesionario JVC.

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, fuego, etc.
- No desmonte ni modifique los auriculares.
- No permita que objetos inflamables, metálicos o agua entren en los auriculares.

Por su seguridad...
- Deje de usar los auriculares si le provocan irritación o molestias en la piel y en los oídos. Pueden causar daños en la piel, como sarpullido o inflamación.
- En el caso de que la almohadilla u otras partes de los auriculares quede atrapado dentro de su oído, tenga la precaución de no empujarlo dentro del canal auditivo y comuníquese inmediatamente con un médico. Para evitar daños en el oído, no permita que personas inexpertas intenten extraer la pieza atrapada.
- Guarde las almohadillas en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños para evitar la posibilidad de una ingestión accidental.
- En condiciones de aire seco, como en invierno, podría sentir una descarga electrostática mientras utiliza los auriculares.
- Cuando reemplace las almohadillas, colóquelas firmemente en los auriculares para evitar que se desprendan y permanezcan en el canal auditivo al sacarlas pues podrían producirse lesiones.

Precauciones al utilizar la unidad
- Para el reemplazo de las almohadillas, consulte con su distribuidor local.

NOTA
Si el sistema no funciona correctamente, realice la carga del sistema para reiniciarlo.

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a niveles altos de volumen por un período de tiempo prolongado.

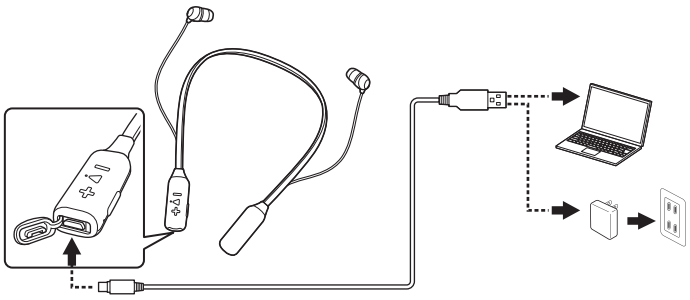
Especificaciones

BLUETOOTH	Estándar	BLUETOOTH Ver. 3.0 Clase 2
	Perfiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Gama de frecuencias	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Distancia máxima de comunicación	Aprox. 10 m
	Codecs	SBC
	Potencia de salida	+4 dBm (MÁX.), potencia de clase 2

Fuente de alimentación/General	Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 000 Hz
	Alimentación	Batería interna de litio recargable
	Autonomía de la batería	Aprox. 14 horas (Depende de las condiciones de uso.)
	Tiempo de carga	Aprox. 2,5 horas
	Rango de temperaturas de funcionamiento	5 °C a 40 °C
	Peso	28 g (incluyendo la batería interna recargable)
	Accesorios	Cable de carga/almohadillas de espuma con memoria

- El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.
- La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth Inc., y cualquier uso de los mismos por JVCKENWOOD Corporation (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

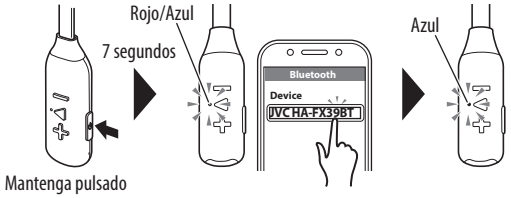
1: CARGA



Cuando cargue los auriculares, asegúrese de utilizar un adaptador USB a CA con una salida de 5 V CC, con el fin de evitar un mal funcionamiento o una generación anormal de calor.

Las luces indicadoras se iluminan en rojo y se inicia la carga. El indicador se apaga cuando finaliza la carga.
- Cuando la carga restante de la batería está baja, la alarma sonará cada 2 minutos.
- La operación no es posible durante la carga.

2: CONEXIÓN



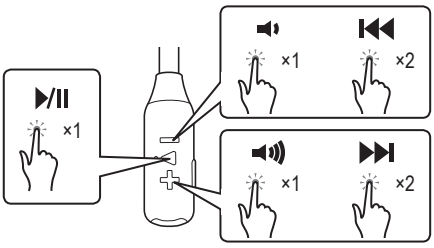
Con la unidad apagada, mantenga pulsado el botón Power (durante al menos 7 segundos) hasta que el indicador parpadee alternativamente en rojo y azul.
Seleccione "JVC HA-FX39BT" en la lista de dispositivos. El indicador parpadea en azul cuando se haya completado el emparejamiento.
- Durante el proceso de emparejamiento, es posible que el otro dispositivo le solicite un código PIN. En tal caso, introduzca "0000" como código PIN para el sistema.

3: ON y OFF

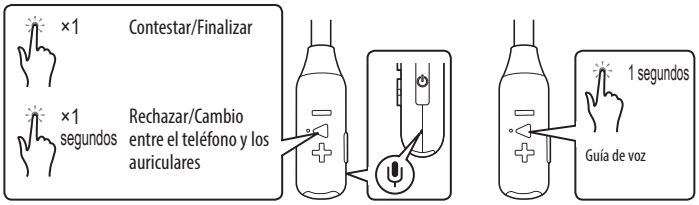
ON : El indicador se ilumina en azul durante 1 segundo. El indicador parpadea lentamente en azul cuando la unidad está conectada y parpadea lentamente en rojo cuando no está conectada.
OFF : El indicador se ilumina en rojo durante 1 segundo.

- Si no hay ningún dispositivo BLUETOOTH conectado durante unos 6 minutos, el sistema se apaga automáticamente.
- Cuando la unidad se enciende por primera vez después de la compra, el indicador parpadea alternativamente en rojo y azul y el emparejamiento se inicia automáticamente.

4: MÚSICA

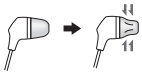


5: TELÉFONO

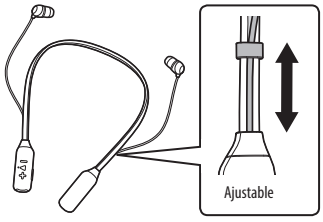


- Dependiendo del tipo de dispositivo, esta unidad no garantiza que se puedan ejecutar todas las funciones del control remoto.

OTROS



- Apriete la almohadilla e insértela en el oído.
- Tenga cuidado de no dañar las almohadillas al apretarlas.
- Las almohadillas pueden permanecer comprimidas dependiendo de la forma en que fueron montadas. Presione las almohadillas suavemente para que recuperen su forma original.
- Las almohadillas de espuma se deterioran con el tiempo aún bajo condiciones normales de uso y mantenimiento.
- Si se ensucian las almohadillas, limpie la superficie con un paño húmedo. No lo lave en agua.



ITALIANO

Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto JVC. Prima di usare le cuffie si suggerisce di leggere a fondo le istruzioni per l'uso in modo da ottenere le massime prestazioni. Per qualsiasi necessità si prega di rivolgersi al proprio negoziante JVC.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.
- Non smontare o modificare le cuffie.
- Impedire la penetrazione di liquidi, sostanze infiammabili o corpi metallici nella cuffia.

Per la propria sicurezza...
- Se le cuffie provocano fastidio o irritazione alla pelle o alle orecchie si raccomanda di cessarne l'uso. Continuare a usarle in queste condizioni potrebbe causare danneggiamenti e dar luogo a sfoghi o infiammazioni.
- Se gli auricolari o altre parti delle cuffie rimangono conficcate nelle orecchie si deve innanzi tutto evitare di spingerle ulteriormente nel padiglione auricolare e rivolgersi quindi a un medico per ottenerne la rimozione. Qualsiasi tentativo di rimozione fatto da persone non qualificate potrebbe causare il danneggiamento dell'udito.
- Gli auricolari devono essere conservati in un luogo non raggiungibile dai bambini per evitare che li ingoino o si verifichino altri incidenti ancora.
- Durante l'uso degli auricolari quando l'aria è secca, ad esempio d'inverno, si potrebbero avvertire disturbi elettrostatici.
- Gli auricolari devono essere applicati saldamente alle cuffie per evitare che al momento della loro estrazione rimangano conficcati nel condotto uditivo causando lesioni.

Precauzioni per l'uso
- Per la sostituzione degli auricolari si prega di rivolgersi al proprio negoziante.

NOTE
Se il sistema non funziona correttamente, provare a ricaricarlo e a resettarlo.

Per evitare possibili danni all'apparato uditivo si raccomanda di non ascoltare a lungo musica ad alto volume.

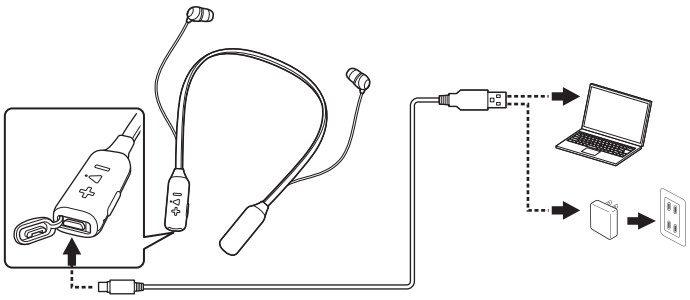
Dati tecnici

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 Categoria 2
	Profili	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Gamma di frequenze	2,402 - 2,480 GHz
	Portata massima di comunicazione	Circa 10 m
	Codec	SBC
	Potenza di uscita	+4 dBm (massima), Categoria di potenza 2

Alimentazione / Dati generali	Risposta in frequenza	Da 20 a 20 000 Hz
	Alimentazione	Batteria al litio interna ricaricabile
	Autonomia della batteria	Circa 14 ore (Dipende dalle condizioni d'uso.)
	Tempo di ricarica	Circa 2,5 ore
	Gamma di temperature d'uso	Da 5 °C a 40 °C
	Peso	28 g (compresa la batteria interna ricaricabile)
	Accessori	Cavo di ricarica e inserti auricolari in schiuma automodellante

- Aspetto e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Il termine Bluetooth® e i logo Bluetooth sono marchi depositati di Bluetooth Inc., che ne ha concesso l'uso in licenza a JVCKENWOOD Corporation (JVC). Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

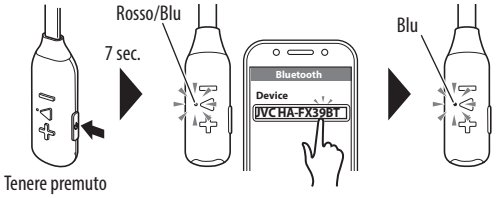
1: RICARICA



Per evitare qualsiasi malfunzionamento o il surriscaldamento delle parti interne si raccomanda di ricaricare le cuffie con un adattatore di rete CA-USB con uscita di 5 Vcc.

La spia si accende di rosso e la ricarica ha inizio. Al termine della ricarica la spia si spegne.
- Quando la batteria è poco carica le cuffie emettono un segnale acustico ogni 2 minuti.
- Durante la ricarica non è possibile usarle.

2: CONNESSIONE



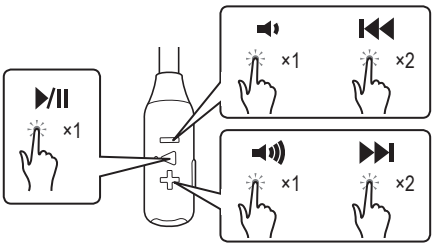
A cuffie spente premere il tasto Power (per almeno 7 secondi) sino a quando la spia lampeggia alternatamente in rosso e blu.
Dall'elenco che appare selezionare "JVC HA-FX39BT". Al termine dell'accoppiamento la spia inizia a lampeggiare in blu.
- Durante la procedura di accoppiamento il dispositivo potrebbe richiedere l'inserimento del codice PIN. In tal caso per le cuffie inserire il codice PIN "0000".

3: Accensione e spegnimento

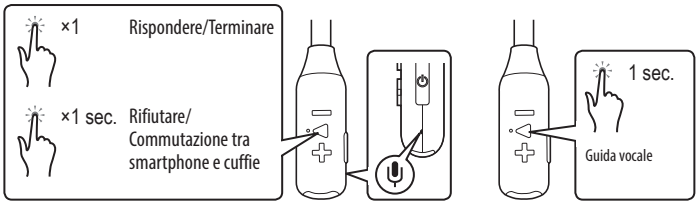
ACCENSIONE : La spia si accende di colore blu per 1 secondo. Quando è connessa a un apparecchio lampeggia lentamente in blu e quando non è connessa lampeggia lentamente in rosso.
SPEGNIMENTO : La spia si accende di colore rosso per 1 secondo.

- Le cuffie si spengono automaticamente al trascorrere di circa 6 minuti senza alcun dispositivo BLUETOOTH connesso.
- Alla prima accensione dopo l'acquisto, la spia lampeggia alternatamente in rosso e blu e l'operazione di accoppiamento si avvia automaticamente.

4: MUSICA

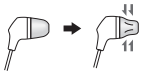


5: CELLULARE

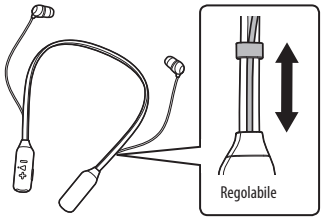


- A seconda del tipo di dispositivo a cui le si connette, queste cuffie non ne garantiscono tutte le funzioni di telecomando.

ALTRO



- Comprimere gli inserti auricolari e inserirli nel padiglione auricolare.
- Durante la compressione degli auricolari occorre fare attenzione a non danneggiarli.
- Gli auricolari potrebbero rimanere compressi a seconda del modo in cui li si monta. In tal caso è sufficiente premerli delicatamente per ripristinarne la forma originale.
- Gli auricolari in schiuma automodellante si deteriorano nel tempo con il normale uso e manutenzione.
- Quando si sporcano in superficie li si deve pulire con un panno inumidito. Non li si deve lavare con acqua.



NEDERLANDS

Dank u voor uw aankoop van dit JVC-product. Lees voor een optimale werking de gebruiksaanwijzing goed alvorens deze hoofdtelefoon in gebruik te nemen. Raadpleeg uw JVC handelaar indien u verdere vragen heeft.

LET OP

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.
- Probeer de eenheid niet te demonteren of er wijzigingen in aan te brengen.
- Zorg dat er geen ontvlambare stoffen, water en metalen onderwerpen in de eenheid komen.

Voor uw veiligheid...
- Stop het gebruik van de hoofdtelefoon in geval van een zeer oncomfortabel gevoel of geïrriteerde huid of oren. Uw huid wordt anders beschadigd met mogelijk ontstekingen als gevolg.
- Wees uitermate voorzichtig en druk de oorkussentjes of andere onderdelen van de hoofdtelefoon niet verder in uw oorkanaal maar raadpleeg direct een arts indien een van deze onderdelen in uw oor vastzitten. U beschadigt mogelijk uw gehoor indien een ondeskundig persoon het onderdeel probeert te verwijderen.
- Bewaar de oorkussentjes op een veilige plaats buiten het bereik van kleine kinderen zodat deze ze niet in hun mond kunnen steken of per ongeluk inslikken.
- Bij gebruik onder zeer droge luchtomstandigheden als bijvoorbeeld in de winter, voelt u mogelijk een statische schok bij gebruik van de hoofdtelefoon.
- Bevestig de oorkussentjes goed op de hoofdtelefoon; indien niet goed bevestigd kunnen de oorkussentjes namelijk in uw oren blijven zitten wanneer u de hoofdtelefoon afzet met mogelijk problemen als gevolg.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik
- Raadpleeg de plaats van aankoop voor het vervangen van de oorkussentjes.

OPMERKING
Laad het systeem op indien het niet juist functioneert om het terug te stellen.

Voorkom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luister derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld.

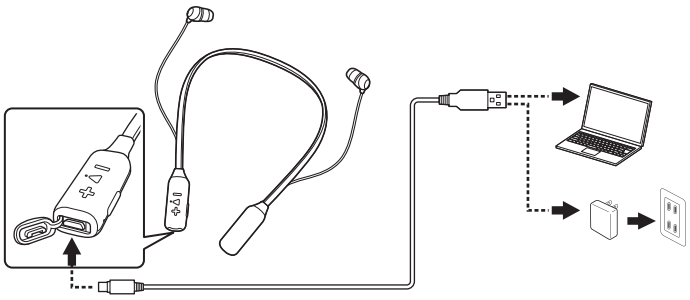
Technische gegevens

BLUETOOTH	Standaard	BLUETOOTH versie 3.0 Klasse 2
	Profielen	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frequentiebereik	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Max. communicatie-afstand	Ongeveer 10 m
	Coderingen	SBC
	Uitgangsvermogen	+4 dBm (MAX.), vermogen klasse 2

Stroomtoevoer/Algemeen	Frequentierespons	20 Hz - 20.000 Hz
	Stroomtoevoer	Interne oplaadbare lithiumbatterij
	Gebruikstijd batterij	Ongeveer 14 uur (Afhankelijk van gebruiksomstandigheden.)
	Oplaadtijd	Ongeveer 2,5 uur
	Temperatuurbereik voor gebruik	5 °C tot 40 °C
	Gewicht	28 g (inclusief interne oplaadbare batterij)
	Accessoires	Oplaadkabel/traagschuim oorkussentjes

- Ontwerp en technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.
- Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth Inc. en JVCKENWOOD Corporation (JVC) gebruikt deze onder licentie. Overige handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaren.

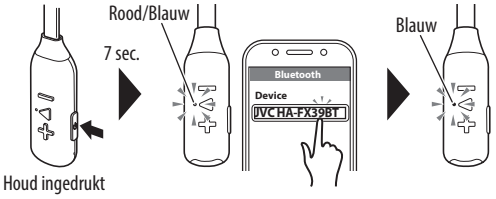
1: OPLADEN



Gebruik een USB naar netadapter met een 5 V gelijkstroom uitgangsvermogen voor het opladen van de hoofdtelefoon om een onjuiste werking of abnormale hitte-opwekking te voorkomen.

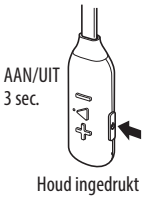
De indicator licht rood op en het opladen start. De indicator dooft wanneer het opladen is voltooid.
- U hoort iedere 2 minuten een waarschuwing wanneer de batterij bijna leeg is.
- Tijdens het opladen is bediening onmogelijk.

2: VERBINDEN



Houd de Power toets ingedrukt (ten minste 7 seconden) terwijl de stroom is uitgeschakeld totdat de indicator afwisselend rood en blauw knippert.
Kies "JVC HA-FX39BT" uit de lijst met apparaten. De indicator knippert blauw wanneer het koppelen is voltooid.
- Bij het koppelen eist het andere apparaat mogelijk een PIN-code. Voer in dat geval "0000" als PIN-code voor het systeem in.

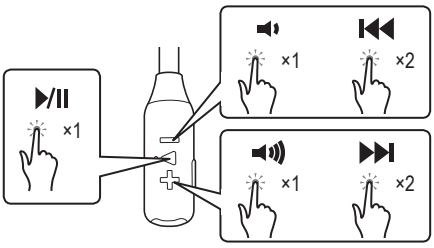
3: AAN en UIT



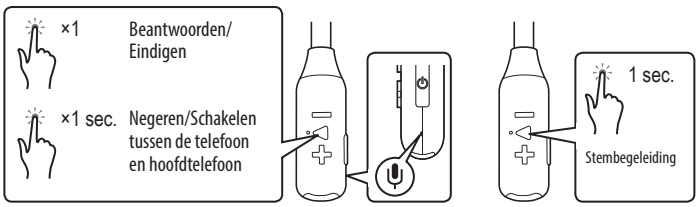
AAN : De indicator licht 1 seconde blauw op. De indicator knippert langzaam blauw wanneer het toestel is verbonden en knippert langzaam rood wanneer het toestel niet is verbonden.
UIT : De indicator licht 1 seconde rood op.

- Indien er gedurende ongeveer 6 minuten geen BLUETOOTH-apparaat is aangesloten, wordt het systeem automatisch uitgeschakeld.
- Wanneer u na aankoop het toestel voor het eerst inschakelt, zal de indicator afwisselend rood en blauw knipperen en start het koppelen automatisch.

4: MUZIEK

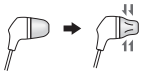


5: TELEFOON

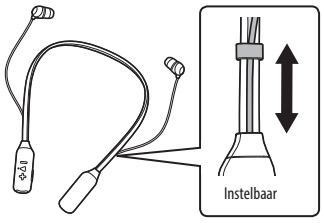


- Met dit toestel wordt afhankelijk van het type apparaat de werking van alle functies van de afstandsbediening niet gegarandeerd.

OVERIGE



- Knijp in de oorkussentjes en steek deze in uw oor.
- Beschadig de oorkussentjes niet wanneer u er in knijpt.
- Afhankelijk van hoe de oorkussentjes zijn bevestigd, blijven ze mogelijk te klein. Druk zacht op de oorkussentjes om ze weer naar de oorspronkelijke vorm te brengen.
- De traagschuim oorkussentjes zullen na verloop van tijd onder normaal gebruik en juiste verzorging ook slijten.
- Reinig het oppervlak met een vochtig doekje wanneer de oorkussentjes vuil zijn. Reinig niet met water.



SVENSKA

Tack för att du köpt denna produkt från JVC. Läs noga igenom bruksanvisningen för att se till att bästa möjliga prestanda erhålls, innan hörlurarna tas i bruk. Kontakta JVC:s återförsäljare angående eventuella frågor.

OBSERVERA

För att minska riskerna för elektriska stötar, brand, etc.
- Demontera eller modifiera inte hörlurarna.
- Låt inte lättantändliga ämnen, vatten eller metallföremål tränga in i hörlurarna.

Av säkerhetsskäl...
- Sluta använda hörlurarna, om de ger upphov till stort obehag eller irritation på huden eller i öronen. Det kan annars hända att de skadar huden eller orsakar eksem eller inflammation.
- Om det skulle råka hända att en öronsnäcka eller annan hörlursdel fastnar i ett öra, så se till att delen inte trycks in djupt i hörselgången och sök professionell läkarhjälp med att avlägsna den. Om en lekman försöker sig på att ta ut hörlursdelen finns det risk för att örat skadas.
- Förvara öronsnäckorna på ett säkert ställe utom räckhåll för barn för att undvika risken för att de sväljs eller andra olyckshändelser.
- När luften är torr, t.ex. vintertid, kan det hända att statiska stötar uppstår vid användning av hörlurarna.
- Montera fast öronsnäckorna ordentligt när de byts ut. Undermåligt monterade öronsnäckor kan fastna i hörselgången när de tas ut ur öronen, vilket kan innebära en hälsorisk.

Försiktighetsåtgärd vid användning
- Kontakta din lokala återförsäljare angående byte av öronsnäckor.

NOTERA
Ladda hörlurarnas batteri för att återställa hörlurarna, om de inte fungerar som de ska.

Lyssna inte på höga volymnivåer under längre perioder, eftersom det kan ge upphov till hörselskada.

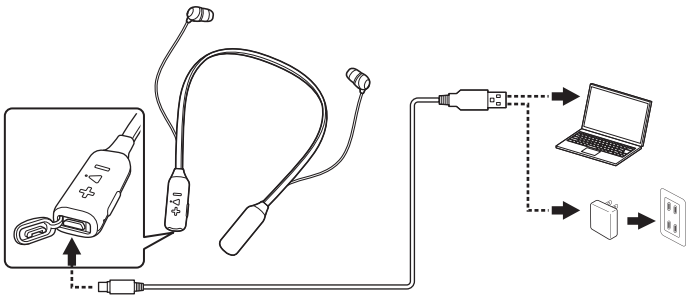
Specifikationer

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 klass 2
	Profiler	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvensomfång	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Max. kommunikationsavstånd	Ca. 10 m
	Kodekar	SBC
	Uteffekt	+4 dBm (max.), effektklass 2

Strömförsörjning/Allmänt	Frekvensomfång	20 Hz - 20 000 Hz
	Strömförsörjning	Internt laddningsbart litiumbatteri
	Batterilivslängd	Ca. 14 tim. (Beror på användningsförhållanden.)
	Laddningstid	Ca. 2,5 tim.
	Tillåten drifttemperatur	5 °C till 40 °C
	Vikt	28 g (inkl. internt laddningsbart batteri)
	Tillbehör	Laddningskabel/öronsnäckor med minnesskum

- Design och specifikationer kan komma att ändras utan att detta meddelas.
- Ordmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth Inc. och varje användning av dessa märken av JVCKENWOOD Corporation (JVC) sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

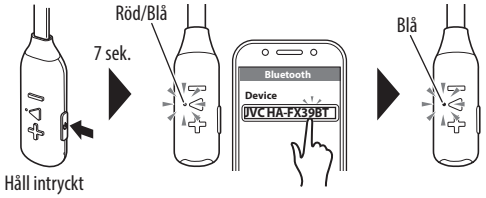
1: LADDNING



Se till att en USB-port eller en nätadapter med 5 volts likströmsspänning används vid laddning av hörlurarna för att undvika felfunktion eller onormal värmealstring.

Indikatorn börjar lysa röd och laddning startar. Indikatorn slocknar när laddningen är klar.
- När den återstående batteristyrkan är låg ljuder alarmet varannan minut.
- Hörlurarna kan inte användas under pågående laddning.

2: ANSLUTNING



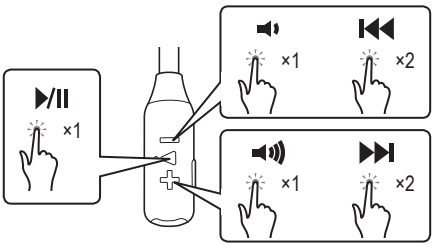
Tryck in strömbrytaren (i minst 7 sekunder) medan strömmen är avslagen, så att indikatorn blinkar växelvis röd och blå.
Välj "JVC HA-FX39BT" på enhetslistan. Indikatorn blinkar blå när parningen är klar.
- Under pågående parning kan det hända att den andra enheten kräver inmatning av en PIN-kod. Ange i så fall "0000" som PIN-kod för högtalaren.

3: PÅ och AV

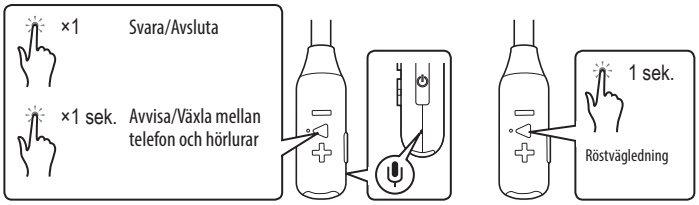
PÅ : Indikatorn lyser blå i en sekund. Indikatorn blinkar långsamt blå medan hörlurarna är anslutna och långsamt röd medan hörlurarna inte är anslutna.
AV : Indikatorn lyser röd i en sekund.

- Om ingen BLUETOOTH-enhet ansluts inom cirka 6 minuter, så slås hörlurarna av automatiskt.
- När hörlurarna slås på första gången efter inköp blinkar indikatorn växelvis röd och blå samtidigt som parning påbörjas automatiskt.

4: MUSIK

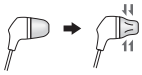


5: TELEFON

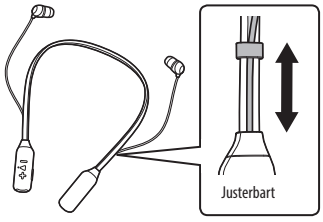


- Hörlurarna ger ingen garanti för att alla fjärrkontrollfunktioner kan användas, beroende på typ av enhet.

ÖVRIGT



- Pressa ihop öronsnäckan och stoppa in den i örat.
- Var försiktig så att inte öronsnäckorna skadas när de pressas ihop.
- Beroende på hur öronsnäckorna har monterats kan det hända att de förblir krympta. Tryck sakta och försiktigt på öronsnäckorna, så att de återfår sin ursprungliga form.
- Öronsnäckorna av skum försämras med tiden vid normal användning och skötsel.
- Om öronsnäckorna har blivit smutsiga, så rengör ytan på dem med en fuktig trasa. Skölj den inte i vatten.



POLSKI

Dziękujemy za zakup tego produktu firmy JVC. Przed rozpoczęciem użytkowania go, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi, aby w pełni wykorzystać możliwości urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skonsultuj się ze sprzedawcą produktów JVC.

UWAGA

Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru itp.

- Nie demontuj i nie modyfikuj urządzenia.
- Nie pozwól, aby do wnętrza urządzenia dostały się substancje łatwopalne, woda lub metalowe przedmioty.

Dla własnego bezpieczeństwa...

- Zaprzestań korzystania ze słuchawek, jeśli powodują one duże uczucie dyskomfortu lub podrażniają skórę i uszy. Może to spowodować uszkodzenie skóry i powstanie wysypki lub stanu zapalnego.
- Jeśli nakładka lub inna część słuchawek utknęła w uchu, uważaj, aby nie wepchnąć jej głębiej do przewodu usznego. Aby usunąć przedmiot z ucha, skontaktuj się z lekarzem. Interwencja osoby nieprzeszkolonej grozi urazem ucha.
- Nakładki słuchawek należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec ich połknięciu itp.
- W suchych warunkach pogodowych, na przykład zimą, słuchawki mogą się elektryzować.
- Wymieniając nakładki, pamiętaj, aby je mocno osadzić. W przeciwnym razie nakładki mogą utknąć w przewodzie usznym podczas wyjmowania, stwarzając zagrożenie dla zdrowia.

Ogólne zalecenia dotyczące użytkowania

- W celu wymiany nakładek skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.

UWAGA
Jeśli słuchawki nie działają poprawnie, należy naładować akumulator, aby je zresetować.

Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchać przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy.

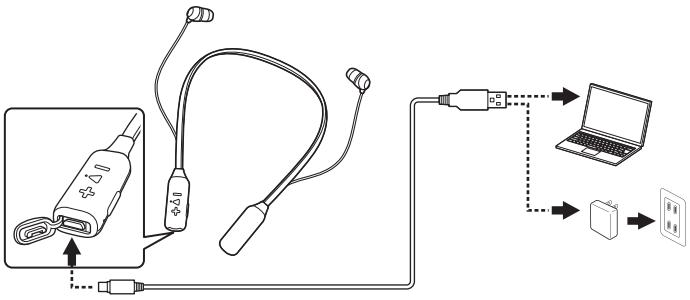
Specyfikacje

BLUETOOTH	Standard	Wersja BLUETOOTH 3.0 Klasa 2
	Profile	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Zakres częstotliwości	2,402 GHz – 2,480 GHz
	Maks. odległość komunikacji	Ok. 10 m
	Kodeki	SBC
	Moc wyjściowa	+4 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 2

Zasilanie/Ogólne	Charakterystyka częstotliwościowa	20 Hz - 20 000 Hz
	Zasilanie	Wewnętrzny akumulator litowy
	Czas pracy akumulatora	Ok. 14 godz. (Zależy od warunków użytkowania.)
	Czas ładowania	Ok. 2,5 godz.
	Zakres temperatury użytkowania	5 °C do 40 °C
	Waga	28 g (z wewnętrznym akumulatorem)
	Akcesoria	Kabel do ładowania/nakładki z pianki leniwej

- Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
- Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth Inc., wszelkie użycie tych znaków przez JVCKENWOOD Corporation (JVC) jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

1: ŁADOWANIE

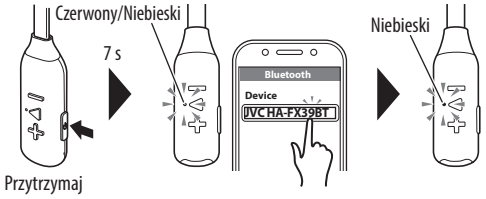


Pamiętaj, aby do ładowania słuchawek stosować zasilacz USB/prąd przemienny z wyjściem prądu stałego o napięciu 5 V, aby uniknąć nieprawidłowego funkcjonowania lub nadmiernego wydzielania ciepła.

Wskaźnik zaświeci się na czerwono, sygnalizując rozpoczęcie ładowania. Po zakończeniu ładowania wskaźnik zgaśnie.

- Gdy stan naładowania akumulatora będzie niski, alarm dźwiękowy będzie się rozlegać co 2 minuty.
- W trakcie ładowania nie można używać słuchawek.

2: PODŁĄCZANIE



Gdy zasilanie będzie wyłączone, przytrzymaj przycisk Power (co najmniej 7 sekund) do momentu gdy wskaźnik zacznie migać na przemian na czerwono i na niebiesko.
Wybierz „JVC HA-FX39BT" z listy urządzeń. Po zakończeniu parowania wskaźnik zacznie migać na niebiesko.

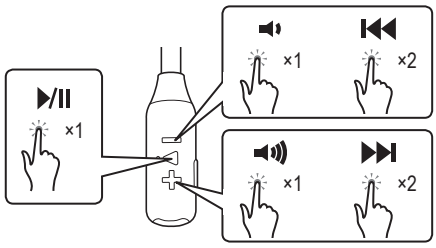
- W trakcie parowania drugie urządzenie może wymagać podania kodu PIN. W takim przypadku wpisz „0000" jako kod PIN słuchawek.

3: WŁĄCZANIE i WYŁĄCZANIE

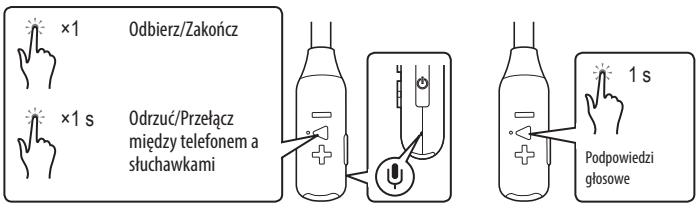
WŁ. : Wskaźnik zaświeci się na niebiesko na 1 sekundę. Wskaźnik powoli miga na niebiesko, gdy urządzenie jest połączone, a także miga powoli na czerwono, gdy urządzenie nie jest połączone.
WYŁ. : Wskaźnik zaświeci się na czerwono na 1 sekundę.

- Jeśli przez ok. 6 minut nie zostanie nawiązane połączenie z żadnym urządzeniem BLUETOOTH, słuchawki automatycznie się wyłączą.
- Po pierwszym włączeniu urządzenia po zakupie wskaźnik miga na przemian na czerwono i na niebiesko, a parowanie rozpoczyna się automatycznie.

4: MUZYKA

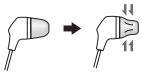


5: TELEFON

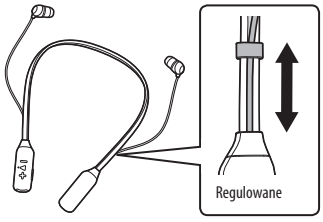


- Nie możemy zagwarantować, że niniejsza jednostka będzie obsługiwała wszystkie funkcje pilota w zależności od typu urządzenia.

INNE



- Ściśnij nakładkę i włóż ją do ucha.
- Uważaj, aby nie uszkodzić nakładek podczas ściskania.
- W zależności od tego, jak były założone, nakładki mogą pozostać skurczone. Aby przywrócić oryginalny kształt nakładek, delikatnie je ściśnij.
- Z biegiem czasu piankowe nakładki zużywają się, nawet przy zwykłym użytkowaniu i odpowiedniej pielęgnacji.
- Jeśli nakładki się ubrudzą, wytrzyj ich powierzchnię wilgotną ściereczką. Nie myj produktu wodą.



PORTUGUÊS

Obrigado por comprar este produto JVC. Antes de começar utilizar este produto, leia atentamente estas instruções de operação para obter o melhor desempenho possível do mesmo. Se tiver dúvidas, consulte o seu revendedor JVC.

PRECAUÇÃO

De forma a reduzir o risco de eletrocussão, incêndio, etc.
- Não desmonte nem modifique os auscultadores.
- Não permita que substâncias inflamáveis, água ou objetos metálicos entrem nos auscultadores.

Para sua segurança...
- Pare de utilizar os auscultadores se os mesmos estiverem a causar algum desconforto ou irritação na sua pele ou ouvidos. Eles podem causar danos à sua pele como erupção ou inflamação.
- Se um auricular ou alguma outra parte dos auscultadores ficar alojada no seu ouvido, tome cuidado para não empurrá-lo muito fundo no canal do ouvido e procure um médico especialista para remover a peça. O ouvido poderá sofrer danos se uma pessoa não habilitada tentar remover a peça.
- Guarde os auriculares num lugar seguro, fora do alcance de crianças, para evitar o risco de um possível acidente ou o perigo de engolimento.
- Em condições de ar mais secas como no Inverno, pode sentir algum choque estático quando utilizar os auscultadores.
- Instale os auriculares firmemente quando substituí-los; deixar de fazer isso pode resultar em auriculares encravados no canal do ouvido ao retirá-los, tornando-se assim um possível perigo à saúde.

Precauções relativas ao uso
- Para a substituição dos auriculares, consulte o seu revendedor local.

NOTA
Se o Sistema não funcionar corretamente, carregue o Sistema para reinicializá-lo.

Para evitar danos auditivos, não escute em volumes elevados durante longos períodos de tempo.

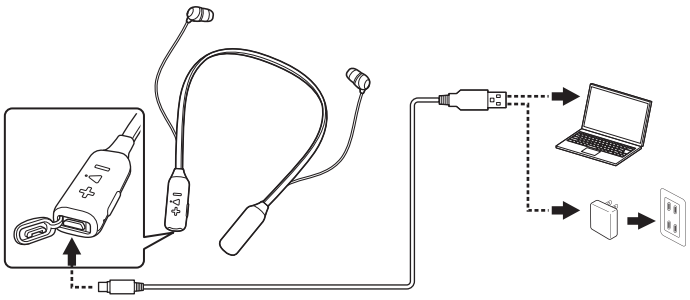
Especificações

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 Classe 2
	Perfis	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Gama de frequências	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Distância de comunicação máx.	Aprox. 10 m
	Codecs	SBC
	Potência de saída	+4 dBm (MÁX.), Classe de Potência 2

Fornecimento de energia/Generalidades	Resposta de frequência	20 Hz - 20 000 Hz
	Fornecimento de energia	Bateria de lítio interna recarregável
	Vida útil da bateria	Aprox. 14 horas (Depende das condições de utilização.)
	Tempo de carregamento	Aprox. 2,5 horas
	Intervalo de temperatura de uso	5 °C a 40 °C
	Peso	28 g (incluindo a bateria interna recarregável)
	Acessórios	Cabo de carga/auriculares com espuma visco-elástica

- O desenho e especificações estão sujeitos a modificações sem aviso prévio.
- A palavra, marca e logótipos Bluetooth® são marcas registadas da Bluetooth Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela JVCKENWOOD Corporation (JVC) está sob licença. Os outros nomes comerciais e marcas registadas são dos seus respetivos proprietários.

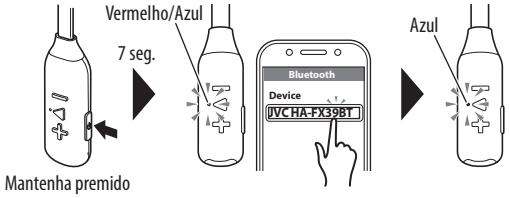
1: CARGA



Ao carregar os auscultadores, certifique-se de que utiliza um adaptador de USB para CA com uma tensão de saída de 5 VCC para evitar um mau funcionamento ou geração anormal de calor.

O indicador acende-se em vermelho e o carregamento começa. Quando o carregamento terminar, o indicador se apagará.
- Quando a energia restante da bateria está baixa, o alarme soa a cada 2 minutos.
- Não é possível realizar uma operação durante o carregamento.

2: LIGAÇÃO



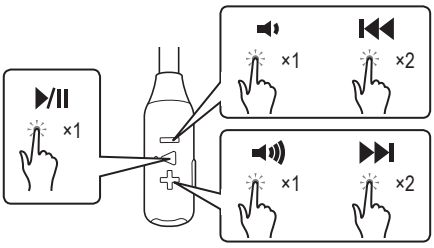
Com a alimentação desligada, mantenha o botão Power premido (durante pelo menos 7 segundos) até que o indicador comece a piscar alternadamente em vermelho e azul.
Selecione "JVC HA-FX39BT" na lista de dispositivos. O indicador pisca em azul quando o pareamento é concluído.
- Durante o processo de emparelhamento, o outro dispositivo pode requer a introdução de um código PIN. Neste caso, introduza "0000" como o código PIN para o Sistema.

3: LIGADO e DESLIGADO

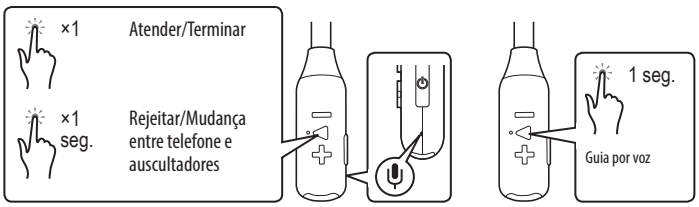
LIGAR : O indicador acende-se em azul durante 1 segundo. O indicador pisca lentamente em azul quando a unidade está ligada, e pisca lentamente em vermelho quando a unidade não está ligada.
DESLIGAR : O indicador acende-se em vermelho durante 1 segundo.

- Se nenhum dispositivo BLUETOOTH for ligado dentro de 6 minutos mais ou menos, o Sistema será automaticamente desligado.
- Ao ligar a alimentação da unidade pela primeira vez após a compra, o indicador pisca alternadamente em vermelho e azul e o pareamento começa automaticamente.

4: MÚSICA

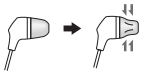


5: TELEFONE

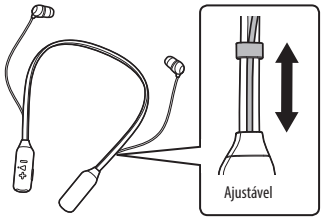


- Este componente não pode garantir o funcionamento de todas as funções do telecomando dependendo do tipo do dispositivo.

OUTROS



- Comprima o auricular e insira-o no seu ouvido.
- Ao comprimir os auriculares, tome cuidado para não danificá-los.
- Os auriculares podem permanecer enrugados dependendo da maneira em que forem montados. Prima os auriculares suavemente para restaurá-los às suas formas originais.
- Os auriculares com espuma visco-elástica se deterioram com o tempo, mesmo com a utilização e manutenção normal.
- Se os auriculares ficarem sujos, limpe sua superfície com um pano humedecido. Não lave com água.



ČESKY

Děkujeme, že jste si zakoupili tento výrobek značky JVC. Než začnete tento výrobek používat, pečlivě si přečtěte provozní instrukce. Dozvíte se v nich vše potřebné, abyste mohli maximálně využít jeho výkonu. Budete-li mít jakékoli dotazy, obraťte se na prodejce JVC.

UPOZORNĚNÍ

Abyste snížili riziko elektrických šoků, požáru apod.
- Sluchátka nerozebírejte ani nijak neupravujte.
- Zabraňte vniknutí hořlavých látek, vody nebo kovových objektů do sluchátek.

V zájmu vaší bezpečnosti...
- Sluchátka přestaňte používat, pokud způsobují velké obtíže nebo dráždí pokožku a uši. Vaši pokožku mohou poškodit a způsobit vyrážku nebo zánět.
- Zachytí-li se ve vašem uchu prvek sluchátek určený do ucha nebo jiné části, buďte opatrní a nezatlačujte si je hlouběji do sluchovodu. Vyhledete odbornou lékařskou pomoc, aby vám sluchátkový prvek vyjmula. Neprofesionálním vyjmutím prvku může dojít k poškození ucha.
- Ušní olivky ukládejte na bezpečné místo mimo dosah dětí. Vyhnete se tak nebezpečí, že by je dítě mohlo spolknout.
- V sušších podmínkách, jaké bývají například v zimě, můžete při používání sluchátek pocítit statický výboj.
- Při výměně ušních olivek nové olivky pevně připevněte. Pokud tak neučiníte, může stát, že při jejich vyjímání z uší zůstanou usazeny v ušním kanálku, což může vést ke vzniku zranění.

Upozornění týkající se používání
- Přejete-li si ušní olivky vyměnit, kontaktujte místního prodejce.

POZNÁMKA
Pokud systém nefunguje správně, po nabití jej resetujte.

Abyste předešli možnému poškození sluchu, neposlouchejte dlouho při vysoké hlasitosti.

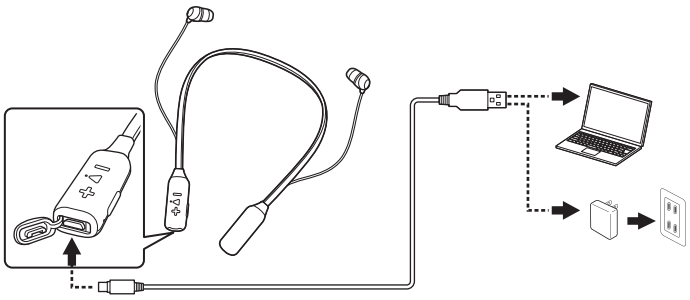
Technické údaje

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH Ver. 3.0 Třída 2
	Profily	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenční pásmo	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Max. komunikační vzdálenost	Cca 10 m
	Kodeky	SBC
	Výstupní výkon	+4 dBm (MAX.), Třída výkonu 2

Napájení/Obecné	Odezva frekvence	20 Hz - 20 000 Hz
	Napájení	Vnitřní dobíjecí lithiová baterie
	Životnost baterie	Cca 14 hod (Závisí na podmínkách používání.)
	Čas nabíjení	Cca 2,5 hod
	Rozsah teploty pro použití	5 °C až 40 °C
	Hmotnost	28 g (včetně vnitřní nabíjecí baterie)
	Příslušenství	Nabíjecí kabel/ušní olivky z paměťové pěny

- Vzhled přístroje a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.
- Značka a logo Bluetooth® jsou registrované obchodní známky společnosti Bluetooth Inc. Jakékoli používání těchto značek společností JVCKENWOOD Corporation (JVC) podléhá podmínkám licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy náležejí příslušným vlastníkům.

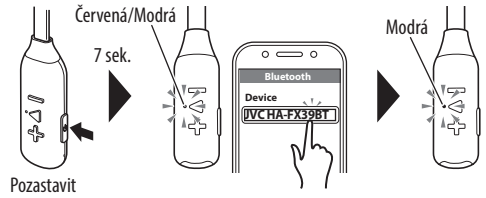
1: NABÍJENÍ



Při nabíjení sluchátek použijte USB AC adaptér s výkonem DC 5V, abyste tak předešli selhání nebo abnormální tvorbě tepla.

Kontrolka svítí červeně a spustí se nabíjení. Po nabití kontrolka zhasne.
- Když je výkon zbývající baterie nízký, alarm se ozve každé 2 minuty.
- Provoz není při nabíjení možný.

2: PŘIPOJENÍ



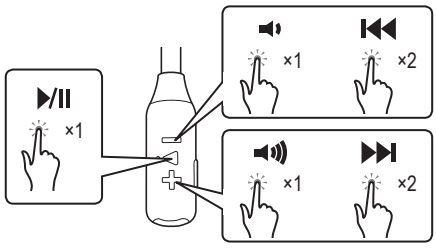
Když je zařízení vypnuté, přidržte tlačítko Power (minimálně po dobu 7 sekund), dokud se kontrolka nerozbliká střídavě modře a červeně.
Ze seznamu zařízení vyberte „JVC HA-FX39BT". Kontrolka po dokončení párování bliká modře.
- Během párování může druhé zařízení požadovat zadání kódu PIN. V tomto případě zadejte jako kód systému „0000".

3: ZAPNUTÍ a VYPNUTÍ

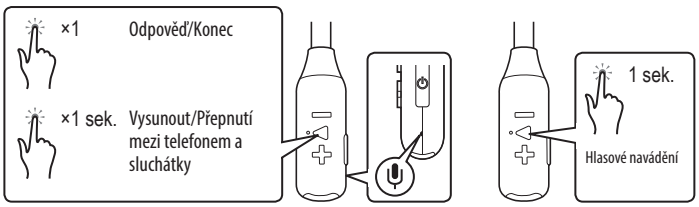
ZAP. : Kontrolka svítí modře po dobu 1 sekundy. Kontrolka pomalu bliká modře je-li zařízení zapojeno a pomalu červeně, není-li zapojeno.
VYP. : Kontrolka svítí červeně po dobu 1 sekundy.

- Pokud asi 6 minut nepřipojíte žádné zařízení BLUETOOTH, systém se automaticky sám vypne.
- Když zařízení po zakoupení poprvé zapnete, indikátor bliká střídavě červeně a modře a párování se spustí automaticky.

4: HUDBA

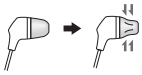


5: TELEFON

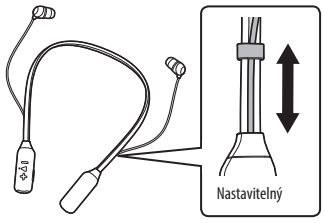


- Toto zařízení nezaručí funkci všech prvků dálkového ovládání, v závislosti na typu zařízení.

OSTATNÍ



- Ušní olivku zmáčkněte a zasuňte do ucha.
- Při stisknutí olivek buďte opatrní, aby se nepoškodily.
- Ušní olivky mohou zůstat smrštěné v závislosti na tom, jak byly nasazeny. Jemným stisknutím lze ušním olivkám vrátit jejich původní tvar.
- Pěna ušních olivek se při běžném používání a údržbě po určitém čase opotřebuje.
- Dojde-li ke znečištění ušních olivek, otřete jeho povrch vlhkým hadříkem. Neomývejte vodou.



SLOVENSKY

Ďakujeme vám za nákup tohto výrobku spoločnosti JVC. Aby ste zaistili čo najlepší výkon tohto zariadenia, pred použitím si pozorne prečítajte tieto pokyny. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na predajcu JVC.

UPOZORNENIE

Aby sa znížilo riziku úrazu elektrickým prúdom, požiaru a pod.
- Slúchadlá nerozoberajte a ani neupravujte.
- Zabráňte preniknutiu horľavých predmetov, predmetov obsahujúcich vodu či kovových predmetov do slúchadiel.

Bezpečnosť používateľa...
- Prestaňte používať slúchadlá, ak spôsobujú veľké nepohodlie alebo podráždenie pokožky a uší. Môžu poškodiť vašu pokožku a spôsobiť vyrážku alebo zápal.
- Ak sa vo vašom uchu zachytí prvok slúchadla určený do ucha alebo iná čiasť slúchadiel, dávajte pozor, aby ste ju nezatlačili hlboko do zvukovodu, a vyhľadajte lekársku pomoc, aby slúchadlo odstranila. Poškodenie sluchu môže byť spôsobené tým, že sa slúchadlo snažia odstrániť neodborníci.
- Ušné dielce uchovávajte na bezpečnom mieste mimo dosahu detí, aby ste predišli nebezpečenstvu možnej nehody, ako je napríklad ich prehltnutie.
- V prostredí so suchým vzduchom (napr. v zime) môžete pri používaní slúchadiel pocítiť statický šok.
- Pri výmene ušných dielcov ich pripevnite pevne. V opačnom prípade môžu po vytiahnutí slúchadiel ostať vo zvukovode a predstavovať tak zdravotné riziko.

Varovania týkajúce sa použitia
- Ohľadom výmeny ušných dielcov sa obráťte na miestneho predajcu.

POZNÁMKA
Ak systém nefunguje správne, nabite ho, aby sa obnovil.

Aby ste zabránili možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.

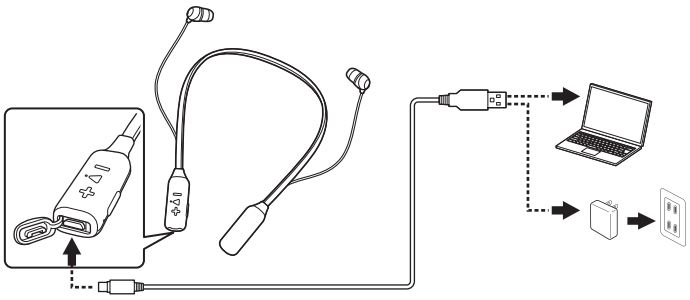
Technické údaje

BLUETOOTH	Štandardný	BLUETOOTH Ver. 3.0 Trieda 2
	Profily	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenčné pásmo	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Max. komunikačná vzdialenosť	Približne 10 m
	Kodeky	SBC
	Výstupný výkon	+4 dBm (MAX.), Trieda výkon 2

Napájací zdroj/Všeobecné	Frekvenčná odozva	20 Hz – 20 000 Hz
	Napájací zdroj	Interná dobíjateľná lítiová batéria
	Výdrž batérie	Približne 14 hodiny (Závisí od podmienok používania.)
	Doba nabíjania	Približne 2,5 hodiny
	Teplotný rozsah pre použitie	5 °C až 40 °C
	Hmotnosť	28 g (vrátane vnútornej nabíjacej batérie)
	Príslušenstvo	Nabíjací kábel/ušné dielce z pamäťovej peny

- Dizajny a technické údaje sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
- Značka Bluetooth® a logo sú registrovanými obchodnými známkami spoločnosti Bluetooth Inc. a tieto značky používa spoločnosť JVCKENWOOD Corporation (JVC) na základe licencie. Iné obchodné známky a obchodné mená patria ich príslušným vlastníkom.

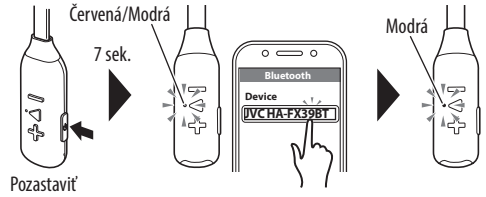
1: NABÍJANIE



Pri nabíjaní slúchadiel použite USB AC adaptér s výkonom DC 5V, aby ste tak predošli zlyhaniu neba abnormálne tvorbe tepla.

Indikátor svieti na červeno a spustí sa nabíjanie. Po ukončení nabíjania indikátor zhasne.
- Keď je výkon zostávajúce batérie nízky, alarm sa ozve každé 2 minúty.
- Počas nabíjania operáciu nemožno vykonať.

2: PRIPOJENIE



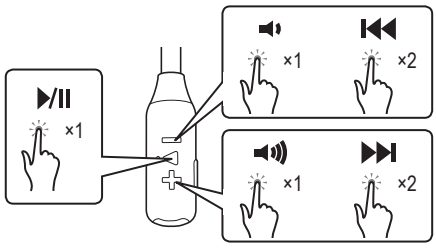
Keď je zariadenie vypnuté, podržte tlačidlo Power (minimálne po dobu 7 sekúnd), kým indikátor nebliká striedavo modro a červeno.
Zo zoznamu zariadení vyberte „JVC HA-FX39BT". Indikátor po dokončení párovania bliká na modro.
- Počas párovania si iné zariadenie môže vyžiadať zadanie kódu PIN. V danom prípade ako kód PIN systému zadajte „0000".

3: ZAPNUTIE a VYPNUTIE

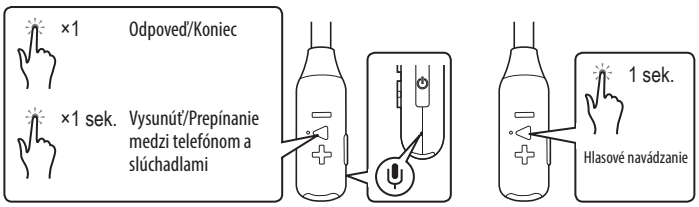
ZAP. : Indikátor svieti na modro po dobu 1 sekundy. Indikátor pomaly bliká modro ak je zariadenie zapojené a pomaly červeno, ak nie je zapojené.
VYP. : Indikátor svieti červeno po dobu 1 sekundy.

- Ak sa po dobu 6 minút nepripojí žiadne zariadenie BLUETOOTH, systém sa automaticky vypne.
- Keď zariadenie po zakúpení prvýkrát zapnete, indikátor bliká striedavo červeno a modro a párovanie sa spustí automaticky.

4: HUDBA

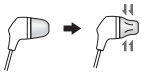


5: TELEFÓN

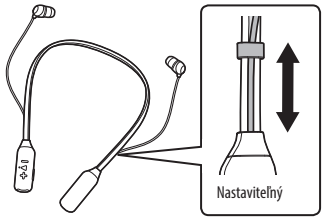


- Toto zariadenie nezaručí funkciu všetkých prvkov diaľkového ovládania, v závislosti od typu zariadenia.

OSTATNÉ



- Ušný dielec stlačte a vložte do ucha.
- Dielce stláčajte pozorne, aby ste ich nepoškodili.
- V závislosti od spôsobu ich aplikácie môžu ušné dielce ostať stlačené. Jemným stlačením ušných dielcov ich vrátite do pôvodného tvaru.
- Penové ušné dielce sa časom znehodnocujú aj pri normálnom používaní a údržbe.
- Ak sa ušné dielce zašpiní, vyčistte jeho povrch vlhkou handričkou. Neumývajte vodou.



MAGYAR

Köszönjük, hogy JVC terméket választott! Az egység használata előtt kérjük, alaposan olvassa el a használati útmutatót, hogy a lehető legjobb minőségben élvezhesse a terméket. Kérdés esetén forduljon JVC forgalmazójához.

FIGYELEM

A tűz és az áramütés stb. veszélyének csökkentése érdekében.
- Ne szerelje szét és ne módosítsa a egységet.
- Ügyeljen, hogy ne kerüljön gyúlékony anyag, víz vagy fémtárgy az egységbe.

A biztonsága érdekében...
- Ha viselete kényelmetlenné válik, vagy irritációt okoz a bőrön vagy a fülekben, függessze fel a fejhallgató használatát. Károsíthatja bőrét, és kiütést, vagy gyulladást okozhat.
- Ha a füldugó vagy egyéb alkatrész a fülébe ragad, vigyázzon, nehogy mélyre nyomja azt a hallócsatornába, és kérjen orvosi segítséget azok eltávolításához. Szakértelem nélküli eltávolítás megkísérlése esetén a fül sérülhet.
- Tárolja a füldugókat biztonságos, gyerekektől elzárt helyen azért, hogy esetleges olyan balesetet vagy kockázatot elkerüljön, mint azok lenyelése.
- Szárazabb levegő esetén, például télen statikus töltést tapasztalhat a fejhallgató használatakor.
- Amikor füldugót cserél, rögzítse azokat erősen; amennyiben ezt nem teszi, a füldugók eltávolításkor a fülcsatornájába ragadhatnak, egészségügyi kockázatot vonva maga után.

Használatra vonatkozó figyelmeztetések
- Azok cseréje érdekében keresse meg a helyi kirendeltséget.

MEGJEGYZÉS
Ha a rendszer nem működik megfelelően, az alaphelyzetbe állításhoz töltse fel.

A halláskárosodás megakadályozása érdekében a terméket ne használja sokáig túl hangosra állítva.

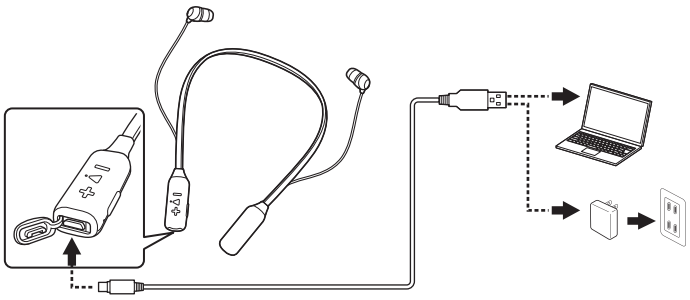
Műszaki adatok

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 2. osztály
	Profilok	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenciatartomány	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Maximális kommunikációs távolság	Körülbelül 10 m
	Kodekek	SBC
	Kimeneti teljesítmény	+4 dBm (MAX.), 2. energiaosztály

Tápegység/Általános	Frekvenciaválasz	20 Hz - 20 000 Hz
	Tápellátás	Belső lítiumakkumulátor
	Akkumulátor élettartama	Körülbelül 14 óra (Használati feltételektől függ.)
	Töltési idő	Körülbelül 2,5 óra
	Használati hőmérsékleti tartomány	5 °C - 40 °C
	Súly	28 g (beleértve a belső újratölthető akkumulátort is)
	Kellékek	Töltőkábel/memóriahabból készült füldugók

- A tervezés és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.
- A Bluetooth® szó a Bluetooth Inc. bejegyzett védjegye és logója, azt a JVCKENWOOD Corporation (JVC) vállalat a licenc alapján használja. A többi kereskedelmi védjegy és megnevezés az érintett tulajdonosok birtokában van.

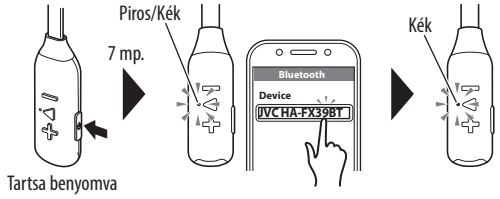
1: TÖLTÉS



A fejhallgató töltéséhez használjon váltóáramot egyenáramú USB 5 V-ra átalakító adaptert a meghibásodás vagy a rendellenes hőképződés megakadályozása érdekében.

A jelzőfény piros színűre vált és elkezdődik a töltés. Ha a töltés befejeződött, a jelzőfény kialszik.
- Ha az akkumulátor lemerülőben van, 2 percenként megszólal egy figyelmeztetőhang.
- A töltés alatt nem lehetséges a működtetés.

2: KAPCSOLÓDÁS



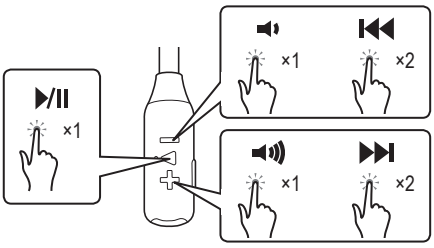
Ha nincs bekapcsolva, addig tartsa benyomva a bekapcsoló gombot (legalább 7 másodpercig), amíg az el nem kezd felváltva pirosan és kéken villogni.
A készüléklistán jelölje ki a következőt: „JVC HA-FX39BT". A párosítás befejeztével a jelzőfény kéken villog.
- A párosítás folyamata közben a másik eszköz PIN kód bevitelét kérheti. Ebben az esetben adja meg a következőt a rendszer PIN kódjaként: „0000".

3: BE- és KIKAPCSOLÁS

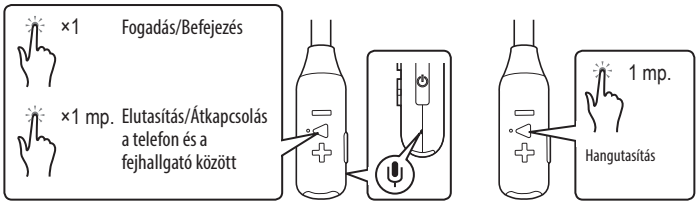
BE : A jelzőfény 1 másodpercre kék színűre vált. A jelzőfény kéken lassan villog, ha az egység csatlakoztatva van, és pirosan lassan villog, ha az egység nincs csatlakoztatva.
KI : A jelzőfény 1 másodpercre piros színűre vált.

- Ha 6 perc elteltéig nem csatlakoztat BLUETOOTH eszközt, a rendszer automatikusan kikapcsol.
- Ha a beszerzés után először kapcsolja be az egységet, a jelzőfény felváltva fog pirosan és kéken villogni, és a párosítás automatikusan elkezdődik.

4: ZENE

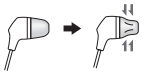


5: TELEFON

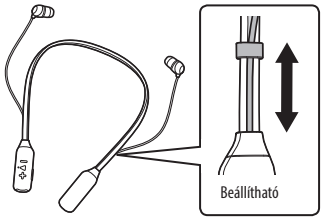


- Ez a készülék nem garantálja, hogy a távirányító készülékfajtától függő összes funkcióját használni tudja.

EGYÉB



- Nyomja össze a füldugót, majd illessze be a fülébe.
- A füldugók összenyomásakor ügyeljen arra, hogy ne károsítsa azokat.
- A behelyezés módjától függően a füldugó összenyomott állapotban maradhat. Ahhoz, hogy visszanyerjék eredeti állapotukat, csak enyhe nyomást gyakoroljon a habra.
- Normál használat és karbantartás mellett is gyengülhet a memóriahabból készült füldugók minősége.
- Ha a füldugók beszennyeződnek, nedves ronggyal tisztítsa le. Tilos vízzel lemosni.



БЪЛГАРСКИ

Благодарим ви, че закупихте този продукт на JVC. Преди да започнете да използвате устройството, моля, прочетете внимателно инструкциите за работа, за да сте сигурни, че то функционира по възможно най-ефективния начин. Ако имате въпроси, се консултирайте с вашия търговец на JVC.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да ограничите риска от токови удари, пожар и др.

- Не разглобявайте и не модифицирайте устройството.
- Не позволявайте запалими и метални обекти или вода да навлизат в устройството.

За вашата безопасност...

- Преустановете използването на слушалките, ако ви причиняват сериозно неудобство или дразнят кожата и ушите ви. Това може да увреди кожата и да причини обрив или оток.
- Ако тапата или други нейни части заседнат в ухото ви, внимавайте да не я натиснете дълбоко в ушния канал и потърсете квалифицирана медицинска помощ, за да бъде отстранена частта. Непрофесионалисти, опитващи се да премахнат частта, могат да увредят ухото ви.
- Съхранявайте тапите на безопасно място, недостъпно за деца, за да избегнете риска от възможен инцидент или опасност, като например поглъщането им.
- Когато въздухът е по-сух, например през зимата, можете да усетите известно статично електричество, докато използвате слушалките.
- Закрепете тапите стабилно, когато ги подменяте; ако не го направите, частите могат да заседнат в ушния ви канал при махането, което да предизвика възможен риск за здравето.

Мерки за безопасност при употреба

- За подмяна на тапите, моля, консултирайте се с вашия търговец.

ЗАБЕЛЕЖКА
Ако слушалките не функционират правилно, заредете ги, за да можете да ги нулирате.

За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време.

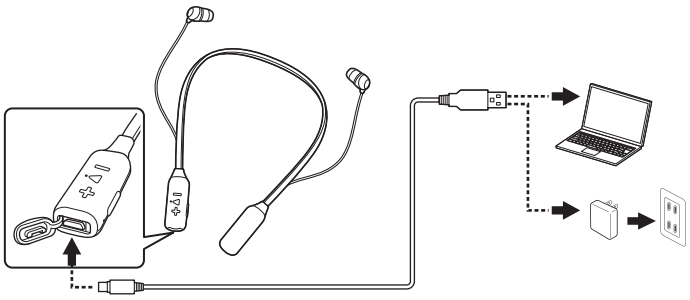
Спецификации

BLUETOOTH	Стандарт	BLUETOOTH v 3.0 Class 2
	Профили	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Честотен обхват	2,402 GHz – 2,480 GHz
	Макс. разстояние на обхвата	Прибл. 10 м
	Кодеци	SBC
	Изходна мощност	+4 dBm (МАКС.), Клас на захранване 2

Захранване/Общи	Честотна характеристика	20 Hz – 20 000 Hz
	Захранване	Вътрешна акумулаторна литиева батерия
	Живот на батерията	Около 14 часа (в зависимост от условията на използване)
	Време за зареждане	Около 2,5 часа
	Работен температурен обхват	5 °C до 40 °C
	Тегло	28 г (включително вътрешната акумулаторна батерия)
	Принадлежности	Кабел за зареждане/слушалки тапи от мемори пяна

- Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предизвестие.
- Словната марка и логотипите Bluetooth® са регистрирани търговски марки на Bluetooth Inc. и всяко използване на подобни марки от JVCKENWOOD Corporation (JVC) е по лиценз. Другите търговски марки и имена са на съответните им притежатели.

1: ЗАРЕЖДАНЕ



Когато зареждате слушалките, се уверете, че използвате USB към AC адаптер с 5 V напрежение, за да се избегне повреда или необичайно нагряване.

Индикаторът светва в червено и зареждането започва. Когато зареждането приключи, индикаторът изгасва.

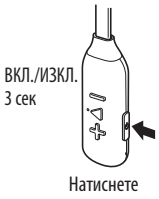
- Когато оставащият заряд на батерията е нисък, алармата звъни на всеки 2 минути.
- Използването на слушалките не е възможно по време на зареждане.

2: СВЪРЗВАНЕ

Когато слушалките са изключени, задръжте бутона Power (в продължение на поне 7 секунди), докато индикаторът започне да редува премигване в червено и синьо.
Изберете „JVC HA-FX39BT“ от списъка с устройства. Индикаторът премигва в синьо, когато сдвояването е приключило.

- По време на процеса на сдвояване другото устройство може да изисква въвеждането на PIN код. В такъв случай въведете „0000“ като PIN код за системата.

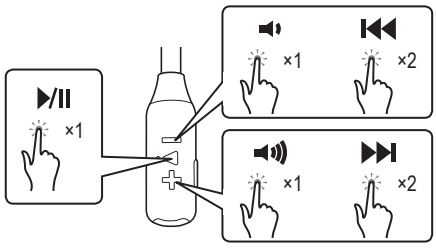
3: ВКЛ. и ИЗКЛ.



ВКЛ. : Индикаторът светва в синьо за 1 секунда. Индикаторът премигва бавно в синьо, когато устройството е свързано, и премигва бавно в червено, когато устройството не е свързано.
ИЗКЛ. : Индикаторът светва в червено за 1 секунда.

- Ако в продължение на около 6 минути BLUETOOTH устройството не се свърже, системата автоматично се изключва.
- Когато включите устройството за пръв път след закупуването, индикаторът редува премигване в червено и синьо и сдвояването започва автоматично.

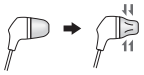
4: МУЗИКА



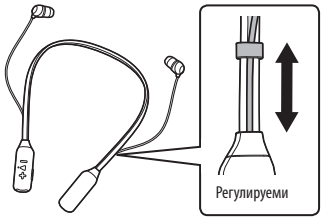
5: ТЕЛЕФОН

- Устройството не може да гарантира работата на всички функции за дистанционно управление в зависимост от вида на уреда.

ДРУГИ



- Стиснете тапата и я поставете в ухото си.
- Когато стискате тапите, внимавайте да не ги повредите.
- Тапите могат да останат свити в зависимост от начина, по който са поставени. Натиснете тапите внимателно, за да се върнат към първоначалната си форма.
- Състоянието на слушалките от пяна се влошава с времето при нормална употреба и поддръжка.
- Когато слушалките се замърсят, почистете повърхността им с влажна кърпа. Не мийте с вода.



ROMÂNĂ

Vă mulţumim pentru achiziţionarea acestui produs JVC. Înainte de a începe să utilizaţi această unitate, vă rugăm să citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni pentru a vă asigura că beneficiaţi de cea mai bună performanţă posibilă. Dacă aveţi întrebări, oricare ar fi acestea, consultaţi-vă distribuitorul JVC.

ATENŢIE

Pentru a reduce riscul de electrocutare, incendiu, etc.
- Nu demontaţi și nu modificaţi unitatea.
- Nu lăsaţi obiectele inflamabile, apa sau obiectele metalice să pătrundă în unitate.

Pentru siguranţa dumneavoastră...
- Încetaţi utilizarea căştilor dacă acestea cauzează disconfort sau iritare mare a pielii și urechilor. Acest lucru poate să vă afecteze pielea și poate cauza eczeme sau inflamaţii.
- În cazul în care componentele pentru urechi sau alte componente ale căştilor se blochează în urechile dumneavoastră, aveţi grijă să nu le împingeţi adânc în canalele urechilor și solicitaţi imediat asistenţă medicală calificată pentru îndepărtarea respectivelor componente. Persoanele care încearcă îndepărtarea respectivelor componente fără a avea calificarea profesională necesară vă pot vătăma urechile.
- Depozitaţi componentele pentru urechi într-un loc sigur unde nu pot fi atinse de copii, pentru a evita riscul producerii unei accident sau a unui pericol, precum înghiţirea lor.
- În condiţii de aer mai uscat, de exemplu iarna, puteţi simţi unele șocuri statice când utilizaţi căştile.
- Atunci când înlocuiţi componentele pentru urechi, ataşaţi-le ferm; în caz contrar, acestea se pot bloca în canalele urechilor dumneavoastră atunci când încercaţi să le scoateţi, devenind astfel un posibil pericol pentru sănătate.

Precauţii pentru utilizare
- Pentru înlocuirea componentelor pentru urechi, consultaţi-vă cu distribuitorul dumneavoastră local.

NOTĂ
Dacă sistemul nu funcţionează corect, încărcaţi sistemul pentru a-l reseta.

Pentru a preveni posibila deteriorare a auzului, nu ascultaţi la volume mari pentru perioade lungi de timp.

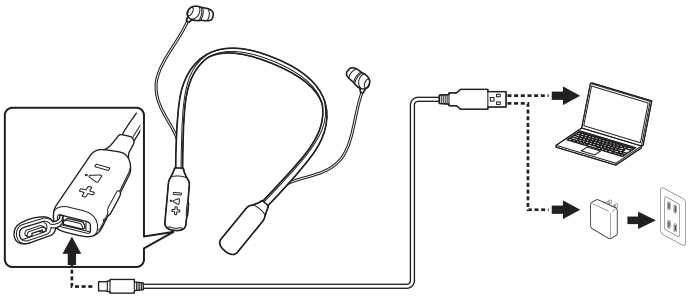
Specificaţii

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 Clasa 2
	Profiluri	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Interval de frecvenţă	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Distanţa de comunicare maximă	Aproximativ 10 m
	Codecs	SBC
	Putere la ieșire	+4 dBm (Maximă), Clasa de putere 2

Alimentarea cu energie/General	Răspunsul în frecvenţă	20 Hz - 20 000 Hz
	Alimentarea cu energie	Baterie internă cu litiu reîncărcabilă
	Durata de viaţă a bateriei	Aproximativ 14 ore (în funcţie de condiţiile de utilizare)
	Timpul de încărcare	Aproximativ 2,5 ore
	Intervalul de temperatură pentru funcţionare	De la 5 °C la 40 °C
	Greutatea	28 g (inclusiv bateria internă reîncărcabilă)
	Accesorii	Cablu de încărcare/componente pentru urechi din spumă cu memorie

- Designul și specificaţiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.
- Cuvântul-marcaj Bluetooth® și sigla Bluetooth sunt mărci comerciale înregistrate deţinute de Bluetooth Inc. și orice utilizare a acestor marcaje de către JVCKENWOOD Corporation (JVC) se efectuează pe bază de licenţă. Alte mărci comerciale și nume comerciale aparţin deţinătorilor respectivi.

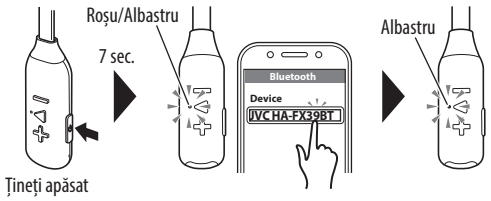
1: ÎNCĂRCAREA



La încărcarea căştilor, asiguraţi-vă că utilizaţi un adaptor USB - c.a. cu puterea de ieșire de 5 V c.c. pentru a evita funcţionarea necorespunzătoare sau generarea anormală de căldură.

Indicatorul luminează în roșu și începe încărcarea. La finalizarea încărcării, indicatorul se stinge.
- Atunci când nivelul bateriei este scăzut, se aude o alarmă la fiecare 2 minute.
- În timp ce unitatea se încarcă nu este posibilă utilizarea acesteia.

2: CONECTAREA



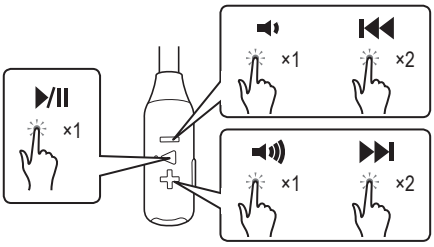
Atunci când dispozitivul este oprit, ţineţi apăsat butonul Power (pornire/oprire) timp de cel puţin 7 secunde până când indicatorul clipește alternativ în roșu și albastru.
Selectaţi „JVC HA-FX39BT" din lista de dispozitive. Atunci când împerecherea este finalizată, indicatorul clipește în albastru.
- Pe parcursul procesului de împerechere, celălalt dispozitiv poate solicita introducerea unui cod PIN. În acest caz, introduceţi „0000" drept cod PIN pentru sistem.

3: Dispozitiv pornit, respectiv oprit

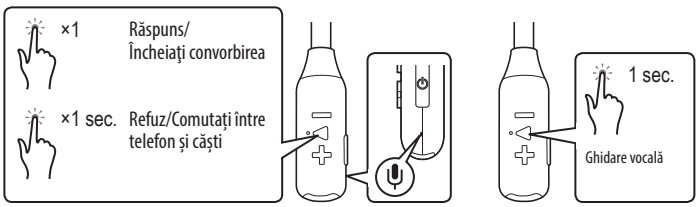
PORNIT : Indicatorul luminează în albastru timp de 1 secundă. Indicatorul clipește lent în albastru atunci când unitatea este conectată și clipește lent în roșu atunci când unitatea nu este conectată.
OPRIT : Indicatorul luminează în roșu timp de 1 secundă.

- Dacă niciun dispozitiv BLUETOOTH nu este conectat timp de aproximativ 6 minute, sistemul se oprește singur, în mod automat.
- Când porniţi unitatea pentru prima dată după achiziţie, indicatorul pâlpâie alternativ roșu și albastru iar împerecherea începe automat.

4: MUZICA

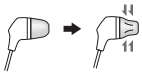


5: TELEFONUL

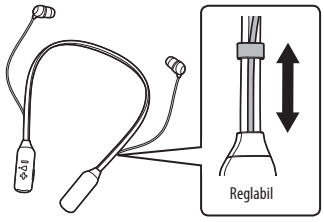


- Această unitate nu poate garanta funcţionarea tuturor funcţiilor telecomenzii în funcţie de tipul de dispozitiv.

ALTE ASPECTE



- Comprimaţi componenta pentru urechi și introduceţi-o în ureche.
- Când comprimaţi componentele, aveţi grijă să nu le deteriorați.
- Componentele pentru urechi ar trebui să rămână comprimate în funcţie de modul în care au fost puse. Apăsaţi ușor componentele pentru urechi pentru a le readuce la forma inițială.
- Componente pentru urechi din spumă se vor deteriora în timp datorită utilizării și întreţinerii normale.
- Atunci când acest produs se murdărește, curăţaţi suprafaţa cu o lavetă umezită. Nu spălaţi produsul cu apă.



HRVATSKI

Zahvaljujemo vam što ste kupili ovaj proizvod tvrtke JVC. Prije nego počnete upotrebljavati ovaj proizvod, pažljivo pročitajte upute za rukovanje kako biste uživali u njegovim najboljim performansama. Ako imate pitanja, obratite se prodavaču uređaja JVC.

OPREZ

Kako biste smanjili opasnost od strujnog udara, požara itd.
- Nemojte rastavljati ili mijenjati jedinicu.
- Spriječite ulazak zapaljivih, tekućih ili metalnih tvari u jedinicu.

Radi vaše sigurnosti...
- Prestanite s uporabom slušalica ako osjećate nelagodu ili nadraženost kože i ušiju. One mogu oštetiti vašu kožu i izazvati osip ili upalu.
- Ako vam umetak za uho ili drugi dio slušalice zaglavi u uhu, pazite da ga ne gurnete dublje u ušni kanal i zatražite liječničku pomoć kako biste ga uklonili. Nestručno uklanjanje zaglavljenog dijela može dovesti do oštećenja uha.
- Umetke za uho pohranite na sigurno mjesto izvan dohvata djece kako biste izbjegli rizik od moguće nesreće ili opasnosti, primjerice gutanjem.
- U uvjetima suhog zraka, primjerice zimi, pri uporabi slušalica možete osjetiti lagani statički elektricitet.
- Umetke za uho prilikom zamjene dobro pričvrstite; u suprotnom vam umetci za uho mogu ostati zaglavljeni u ušnom kanalu i postati opasni za zdravlje.

Mjere opreza pri uporabi
- Zamjenske umetke za uho potražite kod lokalnog prodavača.

NAPOMENA
Ako sustav ne radi ispravno, napunite ga kako biste ga resetirali.

Kako biste spriječili oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnoći.

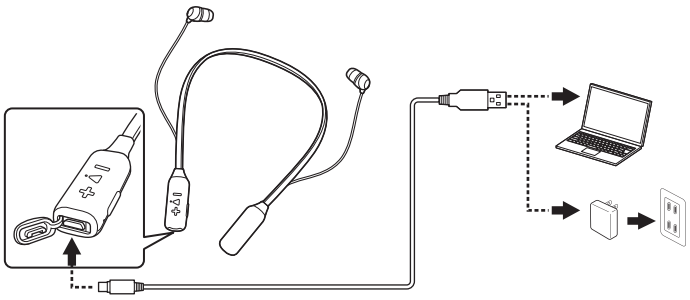
Specifikacije

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 Klasa 2
	Profili	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Raspon frekvencije	2,402 GHz – 2,480 GHz
	Maks. komunikacijska udaljenost	Približno 10 m
	Kodeci	SBC
	Izlazna snaga	+4 dBm (MAKS.), Klasa snage 2

Napajanje/Općenito	Frekvencija reagiranja	20 Hz – 20.000 Hz
	Napajanje	Unutarnja punjiva litijska baterija
	Trajanje baterije	Približno 14 sati (Ovisi o uvjetima uporabe.)
	Vrijeme punjenja	Približno 2,5 sata
	Raspon temperature pri uporabi	5 °C do 40 °C
	Težina	28 g (uključujući unutarnju punjivu bateriju)
	Pribor	Kabel za punjenje/umetci za uho od memorijske pjene

- Izgled i specifikacije mogu se mijenjati bez prethodne najave.
- Bluetooth® oznaka i logotipi registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth Inc. i tvrtka JVCKENWOOD Corporation (JVC) ima odobrenje za svaku uporabu tih znakova. Drugi zaštitni znaci i trgovačka imena u vlasništvu su odgovarajućih tvrtki.

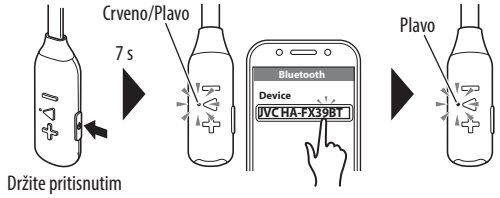
1: PUNJENJE



Pri punjenju slušalica obvezno koristite USB adapter za izmjeničnu struju izlazne snage od 5 V istosmjerne struje kako biste spriječili kvarove ili nastanak prekomjerne topline.

Indikator svijetli crveno i počinje punjenje. Kada je punjenje dovršeno, indikator se isključuje.
- Kada je napunjenost baterije niska, svake 2 minute oglašava se zvučno upozorenje.
- Prilikom punjenja nije moguća uporaba.

2: PRIKLJUČIVANJE



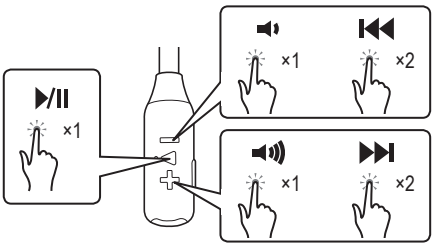
Kada je uređaj isključen, držite gumb za uključivanje/isključivanje (najmanje 7 sekundi) dok indikator ne započne izmjenično treperiti crveno i plavo.
Na popisu uređaja odaberite „JVC HA-FX39BT". Indikator treperi plavo kada je uparivanje dovršeno.
- Tijekom uparivanja drugi uređaj može zatražiti unos PIN koda. U tom slučaju unesite „0000" kao PIN kod sustava.

3: UKLJUČENO i ISKLJUČENO

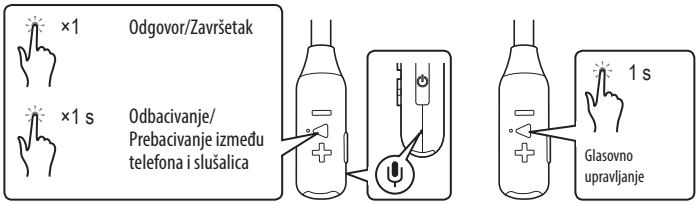
UKLJUČENO : Indikator 1 sekundu svijetli plavo. Indikator polagano treperi plavo kada je jedinica priključena, a kada jedinica nije priključena polagano treperi crveno.
ISKLJUČENO : Indikator 1 sekundu svijetli crveno.

- Ako BLUETOOTH uređaj nije priključen približno 6 minuta, sustav se automatski isključuje.
- Kada uređaj uključujete prvi put nakon kupnje, indikator treperi naizmjenično crveno i plavo, a uparivanje počinje automatski.

4: GLAZBA

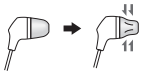


5: TELEFON

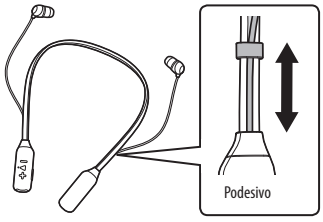


- Na ovoj se jedinici ne može jamčiti rad svih daljinskih funkcija koje ovise o vrsti uređaja.

OSTALO



- Pritisnite umetak za uho i umetnite ga u uho.
- Pri pritiskanju umetaka pazite da ih ne oštetite.
- Umetci za uho mogu ostati skupljeni ovisno o načinu na koji su postavljeni. Lagano pritisnite umetke za uho kako biste im vratili originalan oblik.
- Umetci za uho od pjene s vremenom se troše pri normalnoj uporabi i održavanju.
- Kada se umetci za uho uprljaju, njihovu površinu očistite vlažnom tkaninom. Nemojte prati vodom.



SLOVENŠČINA

Zahvaljujemo se vam, ker ste se odločili za nakup tega izdelka podjetja JVC. Pred uporabo naprave prosimo skrbno preberite navodila za uporabo, saj boste lahko le tako uživali v njeni polni zmogljivosti. Če imate kakršnakoli vprašanja, se prosimo posvetujte z vašim predstavnikom JVC-ja.

POZOR

Zaradi zmanjševanje tveganja električnega udara, požara itd.
- Ne razstavljajte ali spreminjajte naprave.
- Ne dopustite, da bi v napravo prodrle vnetljive snovi, voda in kovinski predmeti.

Za vašo varnost ...
- Prenehajte uporabljati slušalke, če se počutite neudobno, ali pa dražijo kožo in ušesa. Poškodujejo lahko kožo ali pa povzročijo izpuščaje ali vnetje.
- Če se ušesni nastavek ali drugi del slušalke zatakne v ušesu pazite, da ga ne potisnete globlje v slušni kanal in za odstranjevanje poiščite zdravniško pomoč. Z nestrokovnim odstranjevanjem delca lahko poškodujete uho.
- Shranite slušalke na varnem mestu, izven dosega otrok in se s tem izognete nevarnosti, da bi otroci zaužili slušalke.
- Takrat, ko je ozračje bolj suho, na primer pozimi, lahko občutite pri uporabi slušalk udar statične elektrike.
- Pri zamenjavi ušesnih nastavkov pazite, da jih dobro namestite, saj se lahko v nasprotnem primeru snamejo in ostanejo v ušesnem kanalu, ko odstranite slušalko, s čimer lahko ogrozite svoje zdravje.

Previdnost pri uporabi
- Glede zamenjave ušesnih nastavkov se posvetujte z lokalnim zastopnikom.

OPOMBA
Če sistem ne deluje pravilno, ga napolnite in s tem ponastavite.

Zaradi preprečevanja poškodb sluha, ne poslušajte daljše obdobje pri veliki glasnosti.

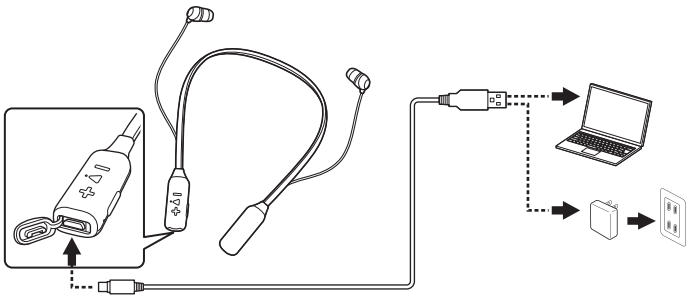
Tehnični podatki

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 razred 2
	Profili	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenčni razpon	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Maks. komunikacijska razdalja	Pribl. 10 m
	Kodeki	SBC
	Izhodna moč	+4 dBm (MAKS.), moč 2. razreda

Električno napajanje/splošno	Frekvenčni odziv	20 Hz - 20.000 Hz
	Električno napajanje	Notranji litijev akumulator za polnjenje
	Zmogljivost akumulatorja	Pribl. 14 ur (odvisno od pogojev uporabe)
	Čas polnjenja	Približno 2,5 uri
	Temperaturno območje uporabe	5 °C do 40 °C
	Masa	28 g (skupaj z notranjim akumulatorjem)
	Dodatna oprema	Polnilni kabel/ušesni nastavki iz spominske pene

- Pridržujemo si pravico do spremembe konstrukcije in specifikacij brez predhodnega obvestila.
- Naziv Bluetooth® in logotipi so registrirani blagovni znaki v lasti Bluetooth Inc. in JVCKENWOOD Corporation (JVC) uporablja te znake v okviru licence. Druge blagovne znamke in blagovna imena so v posesti njihovih lastnikov.

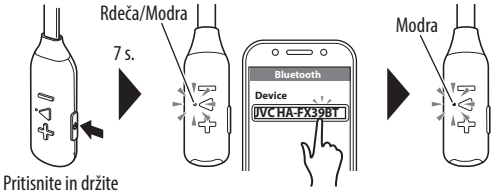
1: POLNJENJE



Ko polnite slušalke, poskrbite, da boste uporabili vmesnik USB za izmenično napajanje z enosmernim izhodom napetosti 5 V, da preprečite okvare ali pregrevanje.

Kazalnik sveti rdeče, začne se polnjenje. Ko je polnjenje končano, se kazalnik izklopi.
- Ko je akumulator skoraj izpraznjen, se alarm vključi vsake 2 minute.
- Postopek ni izvedljiv brez polnjenja.

2: PRIKLJUČITEV



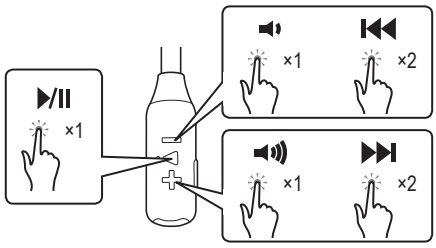
Ko je naprava izključena, pritisnite in držite vklopni gumb (najmanj 7 sekund), dokler ne začne kazalnik izmenično utripati v rdeči in modri barvi.
V seznamu naprav izberite "JVC HA-FX39BT". Ko je uparjanje končano, začne kazalnik utripati modro.
- Med uparjanjem bo morda druga naprava zahtevala vpis kode PIN. V takem primeru vpišite sistemsko kodo PIN "0000".

3: VKLOP in IZKLOP

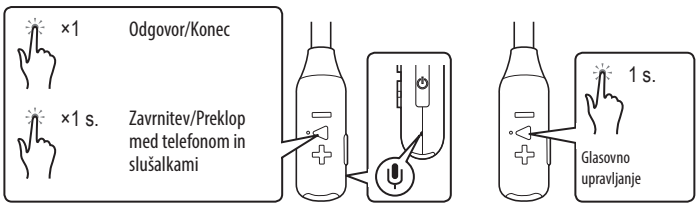
VKLOP : Kazalnik sveti modro 1 sekundo. Kazalnik počasi utripa v modri barvi, ko je enota povezana in počasi utripa v rdeči barvi, ko enota ni povezana.
IZKLOP : Kazalnik sveti rdeče 1 sekundo.

- Če nobena naprava s sistemom BLUETOOTH ni priključena približno 6 minut, se sistem samodejne izključi.
- Ko prvič po nakupu vključite napravo, kazalnik utripa izmenično rdeče in modro, samodejno se začne uparjanje.

4: GLASBA

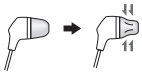


5: TELEFON

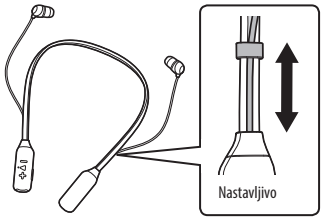


- Ta enota ne zagotavlja delovanja vseh funkcij daljinskega upravljanja v odvisnosti od tipa naprave.

DRUGO



- Stisnite ušesni nastavek in ga vstavite v uho.
- Ko stisnete nastavke, pazite, da jih ne poškodujete.
- Ušesni nastavki bodo morda ostali stisnjeni, odvisno od načina vstavljanja. Rahlo stisnite ušesne nastavke, da jih vrnete v prvotno obliko.
- Stanje ušesnih nastavkov iz pene se bo sčasoma, ob normalnem vzdrževanju in uporabi, poslabšalo.
- Ko se ušesni nastavki umažejo, očistite njihovo površino z vlažno krpo. Naprave ne perite z vodo.



LIETUVIŲ K.

Dėkojame, kad įsigijote šį JVC produktą. Prieš pradėdami naudotis šiuo prietaisu, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad kaip įmanoma geriau naudotumėtės prietaisu. Jei turite klausimų, susisiekite su savo JVC pardavėju.

ATSARGIAI

Kad sumažintumėte elektros smūgio, ugnies ir pan. riziką:
- Neardykite ir nemodifikuokite prietaiso.
- Neleiskite degioms medžiagoms, vandeniui ar metaliniams objektams patekti į prietaisą.

Jūsų saugumui...
- Jei ausinės sukelia didelį nepatogumą arba dirgina odą ar ausis, nenaudokite jų. Ausinės gali pakenkti jūsų odai ir sukelti bėrimą arba uždegimą.
- Ausinės antgaliui ar kitai ausinių daliai įstrigus ausyje, būkite atsargūs, kad neįstumtumėte ausinės antgalio giliau į ausies kanalą ir kreipkitės profesionalios medicininės pagalbos ausinei išimti. Jei ausinės antgalį bandys išimti ne profesionalus gydytojas, gali būti pažeista ausis.
- Ausinių antgalius laikykite saugioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte nelaimės ar pavojaus (pvz., prarijimo) rizikos.
- Sausomis oro sąlygomis, pvz., žiemą, naudodamiesi ausinėmis galite pajusti statinę elektros iškrovą.
- Keisdami ausinių antgalius tvirtai juos uždėkite ant ausinių, jei to nepadarysite, antgalis ištraukiant ausinę gali įstrigti ausies kanale, sukeldamas potencialią grėsmę sveikatai.

Naudojimo atsargos priemonės
- Norėdami įsigyti naujus ausinių antgalius, kreipkitės į vietinį pardavėją.

PASTABA
Jei sistema neveikia tinkamai, įkraukite sistemą, kad ją iš naujo nustatytumėte.

Neklausykite dideliu garsumu ilgą laiką, nes tai gali pažeisti jūsų klausą.

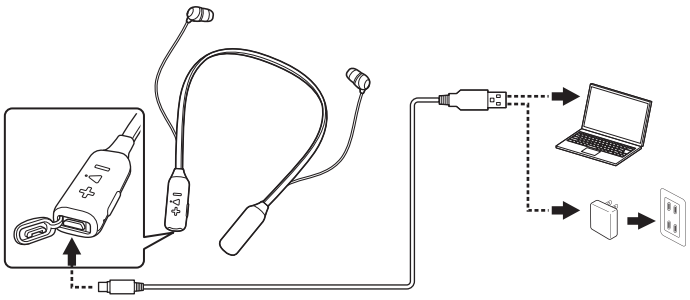
Specifikacijos

BLUETOOTH	Standartinės	BLUETOOTH v 3.0 2 klasės
	Profiliai	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Dažnių diapazonas	Nuo 2,402 GHz iki 2,480 GHz
	Didžiausias ryšio atstumas	Apie 10 m
	Kodekai	SBC
	Išėjimo galia	+4 dBm (MAKS.), 2 galios klasė

Maitinimas / bendrosios specifikacijos	Atsakymo dažnis	Nuo 20 Hz iki 20 000 Hz
	Maitinimas	Vidinė įkraunama ličio baterija
	Akumuliatoriaus įkrova	Apie 14 val. (priklauso nuo naudojimo sąlygų)
	Įkrovimo laikas	Apie 2,5 val.
	Naudojimo temperatūros diapazonas	Nuo 5 °C iki 40 °C
	Svoris	28 g (su vidine įkraunama baterija)
	Priedai	Įkrovimo laidas / ausinių gaubteliai iš formą atgaunančio porolono

- Dizainas ir specifikacijos gali pasikeisti be išankstinio pranešimo.
- „Bluetooth®" žodinis ženklas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth Inc.", „JVCKENWOOD Corporation (JVC)" šiuos ženklus naudoja pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir pavadinimai priklauso jų savininkams.

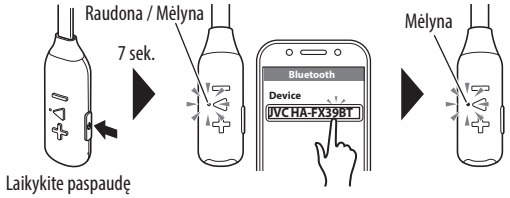
1: ĮKROVIMAS



Kai įkraunate ausines, naudokite prie kintamosios srovės adapterio su nuolatinės srovės 5 V išėjimo galia prijungtą USB, kad išvengtumėte gedimo arba neįprasto šilumos susidarymo.

Indikatorius įsižiebia raudonai, prasideda krovimas. Įkrovus indikatorius išsijungia.
- Likus nedaug baterijos įkrovos, kas 2 minutes pasigirsta įspėjamasis signalas.
- Kraunant naudotis negalima.

2: PRIJUNGIMAS



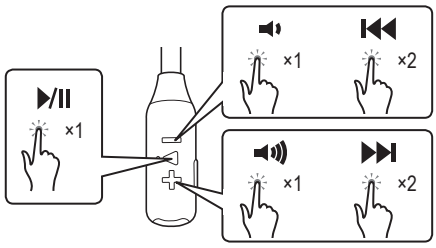
Kai prietaisas išjungtas, laikykite paspaudę maitinimo mygtuką (bent 7 sekundes), kol indikatorius pakaitomis sumirksi raudonai ir mėlynai.
Iš prietaisų sąrašo pasirinkite „JVC HA-FX39BT". Susiejus indikatorius sumirksi mėlynai.
- Siejant kitas įrenginys gali pareikalauti įvesti PIN kodą. Tokiu atveju įveskite „0000" kaip sistemos PIN kodą.

3: ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

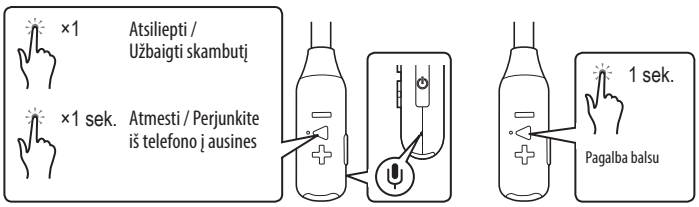
ĮJUNGTA : Indikatorius įsižiebia mėlynai 1 sekundei. Kai įrenginys prijungtas, indikatorius lėtai mirksi mėlynai, kai įrenginys neprijungtas, indikatorius lėtai mirksi raudonai.
IŠJUNGTA : Indikatorius įsižiebia raudonai 1 sekundei.

- Jei 6 minutes neprijungtas joks „Bluetooth" įrenginys, sistema automatiškai išsijungs.
- Įjungus įrenginį pirmą kartą po pirkimo, lemputė pakaitomis sumirksi raudonai ir mėlynai, tada automatiškai prasideda siejimas.

4: MUZIKA

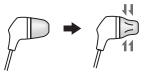


5: TELEFONAS

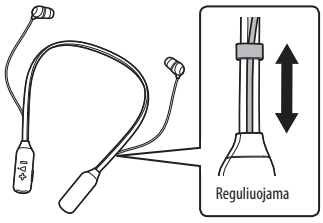


- Atsižvelgiant į įrenginio tipą, šis prietaisas negali užtikrinti visų nuotolinio valdymo funkcijų veikimo.

KITA



- Suspauskite ausinės gaubtelį ir įstatykite į ausį.
- Spausdami ausinių gaubtelius, elkitės atsargiai, kad jų nesugadintumėte.
- Ausinių gaubteliai, priklausomai nuo to, kaip buvo įtvirtinti, gali susitraukti. Ausinių gaubtelius švelniai paspauskite, kad jie vėl taptų pradinės formos.
- Poroloninių ausinių gaubtelių būklė, net ir juos įprastai naudojant ir prižiūrint, laikui bėgant prastės.
- Jei ausinių gaubteliai nešvarūs, nuvalykite jų paviršių drėgnu audeklu. Neplaukite vandeniu.



EESTI KEELES

Täname, et ostsite selle JVC toote. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi, et saaksite toodet kasutada nii tõhusalt kui võimalik. Küsimuste korral pöörduge JVC edasimüüja poole.

ETTEVAATUST!

Elektrilöögiohu, tulekahjuohu jms ohu vähendamiseks.
- Ärge võtke toodet koost lahti ega muutke seda.
- Ärge laske tuleohtlikel materjalidel, veel või metallesemetel tootesse sattuda.

Teie turvalisuse tagamiseks...
- Lõpetage kõrvaklappide kasutamine, kui need on väga ebamugavad või ärritavad teie nahka ja kõrvu. Kõrvaklapid võivad kahjustada teie nahka ja põhjustada punetust või põletikku.
- Kui otsak või kõrvaklapi muud osad jäävad teie kõrva kinni, ärge suruge seda sügavamale kõrvakanalisse ja pöörduge osa eemaldamiseks arsti poole. Kui osa üritavad eemalda ebapädevad isikud, võib kõrv viga saada.
- Hoidke otsakud ohutus ja lastele ligipääsmatus kohas, et vältida võimalikke ohte, näiteks otsakute allaneelamise ohtu.
- Kuivema õhu korral, näiteks talvel, võite kõrvaklappide kasutamisel tunda staatilist elektrit.
- Otsakute asendamisel ühendage need kindlalt, sest muidu võivad need kõrvast eemaldamisel kõrvakanalisse kinni jääda, mis võib olla tervisele ohtlik.

Ettevaatusabinõud
- Otsakute asendamiseks pöörduge kohaliku edasimüüja poole.

MÄRKUS
Kui süsteem ei tööta korralikult, laadige selle lähtestamiseks süsteemi.

Võimalike kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake pika aja jooksul liiga valjusti.

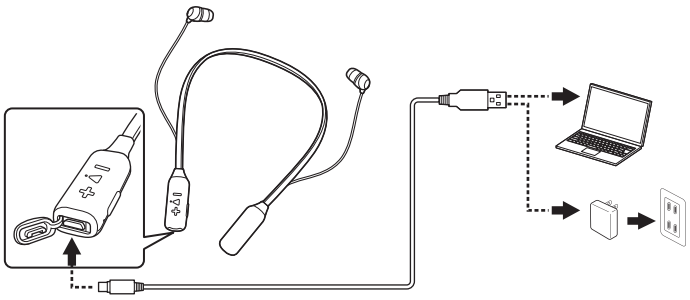
Tehnilised andmed

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 klass 2
	Profiilid	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Sagedusvahemik	2,402–2,480 GHz
	Max sidekaugus	Ligikaudu 10 m
	Kodekid	SBC
	Väljundvõimsus	+4 dBm (MAKS.), võimsusklass 2

Toiteallikas/üldist	Sageduskaja	20 Hz–20 000 Hz
	Toiteallikas	Sisemine taaslaetav liitiumaku
	Aku vastupidavus	Ligikaudu 14 tundi (olenevalt kasutustingimustest)
	Laadimisaeg	Ligikaudu 2,5 tundi
	Kasutustemperatuuri vahemik	5 °C kuni 40 °C
	Kaal	28 g (koos sisemise taaslaetava akuga)
	Tarvikud	Laadimiskaabel/mäluvahtkummiga otsakud

- Kujundust ja tehnilisi andmeid võidakse ette teatamata muuta.
- Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on ettevõtte Bluetooth Inc. registreeritud kaubamärgid ning JVCKENWOOD Corporation (JVC) kasutab neid litsentsi alusel. Muud kaubamärgid ja kaubanimed kuuluvad nende omanikele.

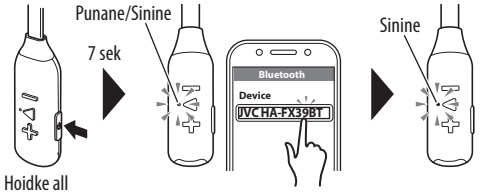
1: LAADIMINE



Tõrgete või ebatavalise soojenemise vältimiseks veenduge telefoni laadimisel, et kasutate 5 V alalispingeväljundiga USB toiteadapterit.

Märgutuli süttib punaselt ja laadimine algab. Kui laadimine on lõpetatud, siis märgutuli kustub.
- Kui aku on tühjenemas, kostab iga 2 minuti järel helisignaal.
- Laadimise ajal ei saa toodet kasutada.

2: ÜHENDAMINE



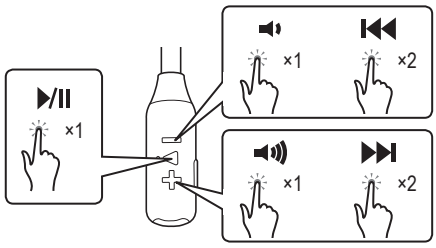
Kui toide on välja lülitatud, hoidke all nuppu Power (vähemalt 7 sekundit), kuni märgutuli vilgub vaheldumisi punaselt ja siniselt.
Valige seadmete loendist „JVC HA-FX39BT". Kui sidumine on lõpetatud, vilgub märgutuli siniselt.
- Sidumise ajal võib olla vaja teises seadmes PIN-kood sisestada. Sellisel juhul sisestage süsteemi PIN-koodiks „0000".

3: SISSE ja VÄLJA

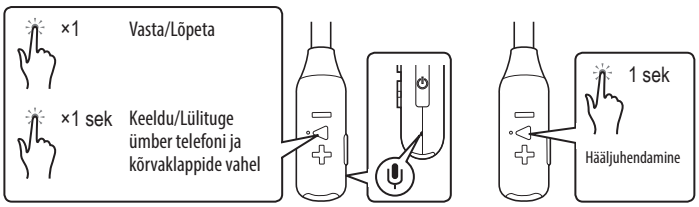
SISSE : Märgutuli süttib 1 sekundiks siniselt. Kui seade on ühendatud, vilgub märgutuli aeglaselt siniselt, kui seade ei ole ühendatud, siis aeglaselt punaselt.
VÄLJAS : Märgutuli süttib 1 sekundiks punaselt.

- Kui ühtegi BLUETOOTHi seadet ei ole 6 minutit ühendatud, lülitub süsteem automaatselt välja.
- Kui lülitate seadme pärast ostmist esimest korda sisse, vilgub märgutuli kordamööda punaselt ja siniselt ning sidumine algab automaatselt.

4: MUUSIKA

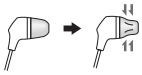


5: TELEFON

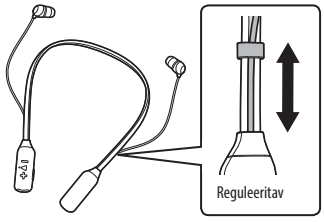


- See seade ei saa tagada kõikide seadme tüübist olenevate kaugjuhtimisfunktsioonide töötamist.

MUU



- Pigistage otsak kokku ja pistke kõrva.
- Otsaku pigistamisel olge ettevaatlik, et te seda ei vigastaks.
- Otsakud võivad jääda kokkusurutuks, olenevalt nende kokkupaneku viisist. Vajutage otsakut kergelt selle algse kuju taastamiseks.
- Tavakasutamisel ja -hooldamisel halveneb aja jooksul vahtkummiga otsakute kvaliteet.
- Kui otsakud saavad mustaks, puhastage nende pindu niiske lapiga. Ärge peske toodet veega.



LATVIEŠU VAL.

Paldies, ka iegādājāties šo JVC produktu. Pirms uzsākat šīs ierīces lietošanu, rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību, lai maksimāli izmantotu tās piedāvātās iespējas. Jautājumu gadījumā sazinieties ar savu JVC dīleri.

UZMANĪBU

Lai mazinātu elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās u.c. risku.
- Neizjauciet un nepārveidojiet ierīci.
- Nepieļaujiet uzliesmojošu vielu, ūdens vai metāla priekšmetu iekļūšanu ierīcē.

Jūsu drošībai...
- Pārstājiet izmantot austiņas, ja tās izraisa ādas vai ausu diskomfortu vai kairinājumu. Austiņas var kaitēt jūsu ādai un radīt izsitumus vai iekaisumu.
- Ja austiņu uzgalis vai cita detaļa iestrēgst ausī, uzmanieties, lai neiespiestu to dziļāk auss kanālā, un vērsieties pie ārsta, lai izņemtu iestrēgušo detaļu. Ja detaļu mēģina izņemt neprofesionālas personas, var nodarīt kaitējumu ausīm.
- Uzglabājiet austiņu uzgaļus drošā vietā, kur tiem nevar piekļūt bērni, lai izvairītos no negadījumiem un riska, piemēram, to norīšanas.
- Kad gaiss ir sauss, piemēram, ziemā, lietojot austiņas, var sajust statisko elektrību.
- Nomainot austiņu uzgaļus, cieši tos nostipriniet, jo pretējā gadījumā, izņemot uzgaļus, tie var iestrēgt auss kanālā un radīt veselības apdraudējumu.

Piesardzība lietošanā
- Lai pasūtītu jaunus austiņu uzgaļus, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

PIEZĪME
Ja sistēma nedarbojas pareizi, uzlādējiet sistēmu, lai to atiestatītu.

Lai nepieļautu dzirdes bojājumus, ilgstoši neklausieties lielā skaļumā.

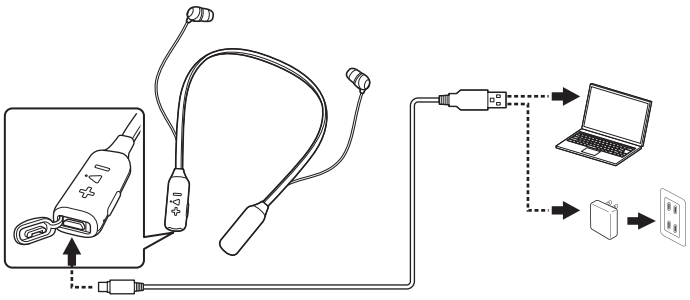
Specifikācijas

BLUETOOTH	Standarts	BLUETOOTH v3.0 Class 2
	Profili	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenču diapazons	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Maks. sakaru attālums	Aptuveni 10 m
	Kodeki	SBC
	Izejas jauda	+4 dBm (maks.), Jaudas klase 2

Barošana/vispārīgi	Reakcija uz frekvenci	20 Hz – 20 000 Hz
	Barošana	Iebūvēta atkārtoti uzlādējama litija baterija
	Akumulatora darbmūžs	Aptuveni 14 h (atkarībā no lietošanas apstākļiem)
	Uzlādes laiks	Aptuveni 2,5 h
	Lietošanas temperatūras diapazons	no 5°C līdz 40°C
	Svars	28 g (ieskaitot iekšējo atkārtoti uzlādējamo akumulatoru)
	Piederumi	Uzlādes vads/ausu ieliktņi ar atmiņas efektu

- Dizains un specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.
- Bluetooth® vārda zīme un logotips ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder Bluetooth Inc., un jebkāda JVCKENWOOD Corporation (JVC) šo zīmju lietošana ir saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi pieder to īpašniekiem.

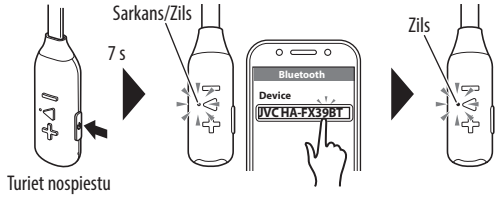
1: UZLĀDE



Uzlādējot austiņas, pārliecinieties, ka izmantojat USB uz AC adapteri ar DC 5 V jaudu, tādējādi izvairoties no nepareizas darbības vai pārmērīga karstuma izdalīšanas.

Indikators izgaismojas sarkanā krāsā, un sākas uzlāde. Kad uzlāde ir pabeigta, indikators nodziest.
- Kad atlikušais akumulatora uzlādes līmenis ir zems, brīdinājums atskan ik pēc 2 minūtēm.
- Uzlādes laikā lietošana nav iespējama.

2: SAVIENOŠANA



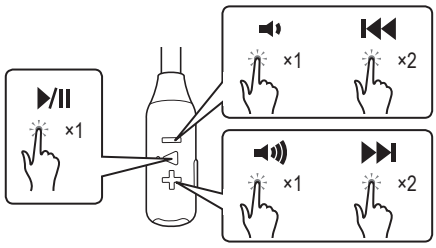
Kad ierīce ir izslēgta, turiet nospiestu ieslēgšanas pogu (vismaz 7 sekundes), līdz indikators sāk pārmaiņus mirgot sarkanā un zilā krāsā.
Ierīču sarakstā izvēlieties "JVC HA-FX39BT". Kad sapārošanas ir pabeigta, indikators mirgo zilā krāsā.
- Sapārošanas procesa laikā otra ierīce var pieprasīt ievadīt PIN kodu. Šādā gadījumā ievadiet "0000" kā sistēmas PIN kodu.

3: IESLĒGŠANA un IZSLĒGŠANA

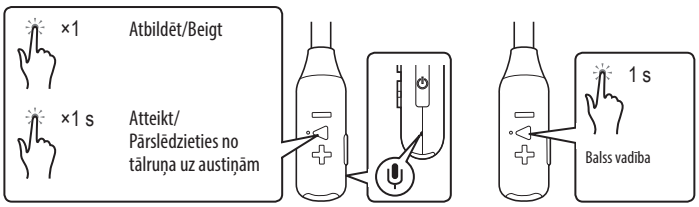
IESLĒGŠANA : Indikators izgaismojas zilā krāsā uz 1 sekundi. Kad ierīce ir pievienota, indikators lēni mirgo zilā krāsā, bet kad tā nav pievienota, lēni mirgo sarkanā krāsā.
IZSLĒGŠANA : Indikators izgaismojas sarkanā krāsā uz 1 sekundi.

- Ja aptuveni 6 minūšu laikā netiek pievienota BLUETOOTH ierīce, sistēma automātiski izslēdzas.
- Kad ieslēdzat ierīci pirmo reizi pēc iegādes, gaismas diode mirgo pārmaiņus sarkanā un zilā krāsā un automātiski sākas sapārošana.

4: MŪZIKA

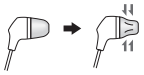


5: TĀLRUNIS

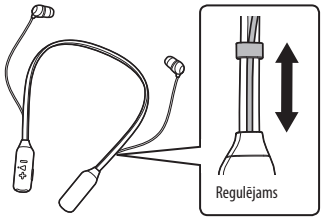


- Atkarībā no iekārtas, šī iekārta nevar garantēt visu attālinātās vadības pults funkciju darbību.

CITI



- Saspiediet ausu ieliktni un ievietojiet to ausī.
- Esiet uzmanīgi, saspiežot ieliktņus, lai nesabojātu tos.
- Atkarībā no ievietošanas veida ausu ieliktņi var palikt saspiesti. Lai atjaunotu to sākotnējo formu, maigi saspiediet ieliktņus.
- Normāli lietojot un kopjot putu ausu ieliktņus, tie ar laiku nolietosies.
- Kad ausu ieliktņi kļūst netīri, notīriet to virsmu ar mitru drāniņu. Nemazgājiet ar ūdeni.



DANSK

Tak fordi du har købt dette JVC produkt. Læs venligst betjeningsvejledningen grundigt, inden du tager denne enhed ibrug, således at du er sikker på, at dens ydelse bliver bedst mulig. Rådfør dig venligst med din JVC-forhandler, hvis du har nogen spørgsmål.

FORSIGTIG

For at reducere risikoen for elektriske stød, brand etc.
- Undlad at adskille eller modificere enheden.
- Lad ikke brændbare dele, vand eller metaldele komme ind i enheden.

For din sikkerheds skyld...
- Hold op med at bruge hovedtelefonerne, hvis de er årsag til større ubehag eller irritation af huden og ørerne. De kan skade huden og give udslæt eller betændelse.
- Hvis ørestykket eller andre dele af hovedtelefonerne sætter sig fast i øret, skal du være påpasselig med ikke at trykke det langt ind i øregangen og sørge for at søge medicinsk eksperthjælp for at fjerne delen. Skade på øret kan ske, hvis en uprofessionel person forsøger at fjerne stykket.
- Opbevar ørestykkerne på et sikkert sted uden for børns rækkevidde for at undgå risiko for en mulig ulykke eller fare som f.eks. slugning af dem.
- Under forhold med tør luft som f.eks. om vinteren, kan du blive udsat for statiske stød, når du anvender hovedtelefonerne.
- Sæt ørestykkerne godt ind, når du skifter dem ud. Forsømmelse af dette kan resultere i, at de sætter sig fast i øregangen, når de fjernes, og således kommer til at udgøre en fare for helbredet.

Forholdsregler angående brugen
- Angående udskiftning af ørestykkerne, bedes du rådføre dig med din lokale forhandler.

BEMÆRK
Hvis systemet ikke fungerer korrekt, skal du oplade systemet for at genindstille det.

For at forebygge risiko for høreskader, bør man ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid.

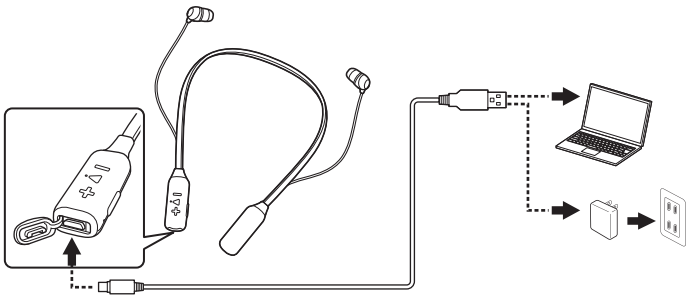
Specifikationer

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 Class 2
	Profiler	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvensområde	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Maks. kommunikationsafstand	Ca. 10 m
	Kodeks	SBC
	Udgangseffekt	+4 dBm (MAKS.), Strømklasse 2

Strømforsyning/Generelt	Frekvensgang	20 Hz - 20 000 Hz
	Strømforsyning	Internt genopladeligt litiumbatteri
	Batterilevetid	Ca. 14 timer (afhænger af brugsforholdene)
	Opladetid	Ca. 2,5 timer
	Brugstemperaturområde	5 °C til 40 °C
	Vægt	28 g (inklusive internt, genopladeligt batteri)
	Tilbehør	Opladekabel/hukommelsesskumplast- ørestykker

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Bluetooth® ordmærkerne og logoerne er registerede varemærker tilhørende Bluetooth Inc. og enhver brug af sådanne mærker af JVCKENWOOD Corporation (JVC) er på licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

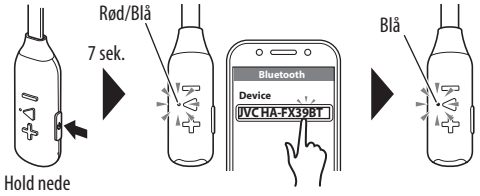
1: OPLADNING



Når hovedtelefonerne oplades, skal man sørge for at bruge en USB til AC adapter med DC 5 V effektudgang for at undgå fejlfunktion eller unormal frembringelse af varme.

Indikatoren lyser rødt, og opladningen begynder. Når opladningen er færdig, slukker indikatoren.
- Hvis den resterende batterieffekt er lav, vil alarmen lyde hvert 2 minut.
- Anvendelse er ikke mulig under opladning.

2: TILSLUTNING



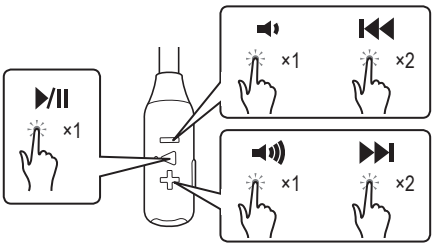
Hold, mens strømmen er afbrudt, Power-knappen nede (i mindst 7 sekunder), indtil indikatoren skiftevis blinker rødt og blåt.
Vælg "JVC HA-FX39BT" fra listen over anordninger. Indikatoren blinker blåt, når parringen er færdig.
- Under parringsprocessen vil den anden anordning muligvis kræve intastning af en PIN-kode. Indtast i så fald "0000" som PIN-kode for systemet.

3: ON og OFF

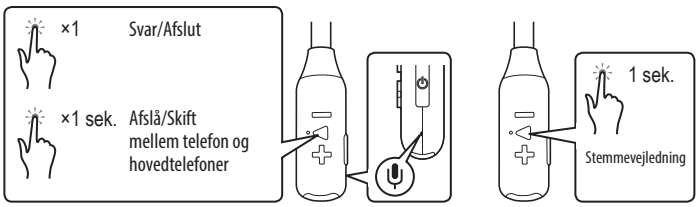
ON : Indikatoren lyser blåt i 1 sekund. Indikatoren blinker langsomt i blåt, når enheden er tilsluttet, og blinker langsomt i rødt, når enheden ikke er tilsluttet.
OFF : Indikatoren lyser rødt i 1 sekund.

- Hvis der ikke tilsluttes nogen BLUETOOTH anordning i omkring 6 minutter, vil systemet automatisk slukke.
- Når man tænder for enheden for første gang efter købet, vil indikatoren skiftevis blinke rødt og blåt, hvorefter parringen automatisk begynder.

4: MUSIK

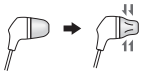


5: TELEFON

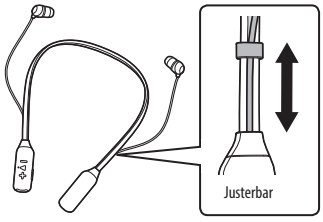


- Denne enhed kan ikke garantere anvendelse af alle fjernbetjeningsfunktionerne, afhængigt af anordningstypen.

I ØVRIGT



- Tryk ørestykket sammen øg sæt det ind i øret.
- Når ørestykkerne trykkes sammen, skal man være forsigtig med ikke at beskadige dem.
- Ørestykkerne kan forblive sammentrykte, afhængigt af den måde, de er blevet monteret på. Tryk forsigtigt på ørestykkerne for at returnere dem til deres oprindelige form.
- Skumplast-ørestykkerne vil forringes med tiden ved normal anvendelse og vedligeholdelse.
- Når ørestykkerne er blevet snavsede, skal deres overflade rengøres med en fugtig klud. Vask ikke med vand.



SUOMI

Kiitämme tämän JVC-tuotteen hankinnasta. Ennen kuin alat käyttää tätä laitetta, lue käyttöohjeet huolellisesti, jotta saat laitteesta parhaan mahdollisen suorituskyvyn. Jos kysymyksiä ilmenee, pyydämme ottamaan yhteyden JVC-jälleenmyyjään.

HUOMIO

Sähköiskujen, tulipalon ym. vaarojen vähentämiseksi.
- Älä pura laitetta tai tee siihen muutoksia.
- Älä päästä laitteeseen herkästi syttyviä aineita, vettä tai metalliesineitä.

Sinun turvaksesi...
- Lopeta kuulokkeiden käyttö, jos sinulla on huono tai epämukava olo tai jos ihosi tai korvasi ärsyyntyvät. Kuulokkeet voivat vahingoittaa ihoa ja aiheuttaa ihottumaa tai tulehduksen.
- Jos kuulokkeiden korvaan pantava kappale tai muu osa juuttuu kiinni korvaan, varo painamasta sitä syvälle korvakäytävään ja ota yhteys lääkäriin osan poistamiseksi. Jos ammattitaidoton henkilö yrittää poistaa kappaleen, korva saattaa vahingoittua.
- Säilytä korvaan pantavat kappaleet alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa välttääksesi mahdolliset onnettomuudet ja vaaratilanteet, joita voi seurata esimerkiksi kappaleen nielemisestä.
- Kun ilma on kuiva, kuten esim. talvella, kuulokkeita käytettäessä saattaa tuntua sähköiskuja.
- Kiinnitä korvakappleet lujasti, kun vaihdat ne. Jos näin ei tehdä, korvakapple saattaa jäädä korvakäytävään poisoton aikana, jolloin kuulo saattaa vahingoittua.

Huomattava käytössä
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään, mikäli haluat hankkia uudet korvakappaleet.

HUOM!
Jos järjestelmä ei toimi oikein, nollaa se lataamalla.

Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja, jotta et vahingoita kuuloasi.

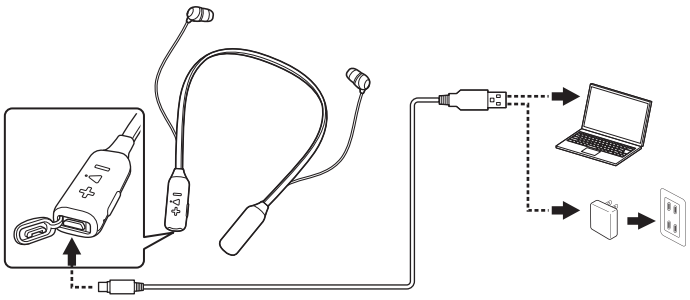
Tekniset tiedot

BLUETOOTH	Standardi	BLUETOOTH v3.0 Luokka 2
	Profiilit	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Taajuusala	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Suurin kommunkaatioetäisyys	Noin 10 m
	Koodekit	SBC
	Lähtöteho	+4 dBm (MAKS.), teholuokka 2

Virtalähde/Yleistä	Taajuusvaste	20 Hz - 20 000 Hz
	Virtalähde	Sisäinen ladattava litiumakku
	Akun kesto	Noin 14 t (riippuu käyttöolosuhteista)
	Latausaika	Noin 2,5 t
	Käyttölämpötila	5 °C - 40 °C
	Paino	28 g (mukaanluettuna sisäinen ladattava akku)
	Varusteet	Latauskaapeli/muistivaahtokorvakappaleet

- Ulkonäkö ja tekniset ominaisuudet saattavat muuttua ilman erityistä ilmoitusta.
- Bluetooth® -sanamerkki ja logot ovat Bluetooth Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä ja JVCKENWOOD Corporation (JVC) käyttää niitä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja -nimet ovat vastaavien omistajien omaisuutta.

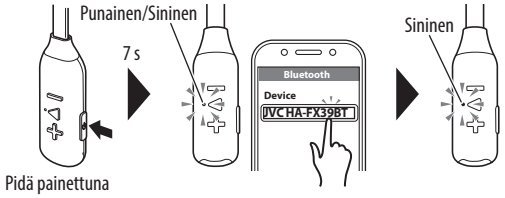
1: LATAUS



Kun lataat kuulokkeita, muista käyttää USB-verkkosovitinta ja 5 V:n tasavirtaliitäntää toimintahäiriöiden tai epätavallisen lämmöntuotannon välttämiseksi.

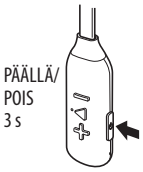
Merkkivalo palaa punaisena ja lataus alkaa. Kun lataus on valmis, merkkivalo sammuu.
- Kun paristossa on virtaa jäljellä vain vähän, hälytysääni kuuluu joka 2 minuutti.
- Käyttö ei ole mahdollista latauksen aikana.

2: LIITTÄMINEN



Kun virta on katkaistu, paina Power-painiketta alas (ainakin 7 sekuntia) kunnes merkkivalo vilkkuu vuorotellen punaisena ja sinisenä.
Valitse "JVC HA-FX39BT" laitelistasta. Merkkivalo vilkkuu sinisenä, kun yhdistäminen on suoritettu.
- Yhdistämisen aikana toiseen laitteeseen on kenties syötettävä PIN-koodi. Tällaisessa tapauksessa näppäile "0000" järjestelmän PIN-koodiksi.

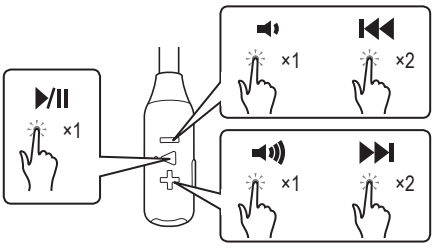
3: PÄÄLLÄ ja POIS



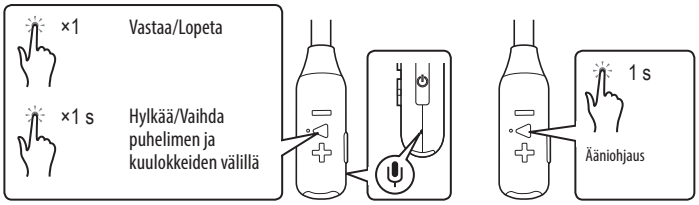
PÄÄLLÄ : Merkkivalo palaa sinisenä 1 sekunnin ajan. Merkkivalo vilkkuu hitaasti sinisenä, kun laite on liitetty, ja vilkkuu hitaasti punaisena, kun laitetta ei ole liitetty.
POIS : Merkkivalo palaa punaisena 1 sekunnin ajan.

- Jos yhtään BLUETOOTH-laitetta ei liitetä noin 6 minuutin kuluessa, laitteen virta katkeaa automaattisesti.
- Kun laitteen virta kytketään ensimmäisen kerran hankinnan jälkeen, merkkivalo vilkkuu vuorotellen punaisena ja sinisenä ja yhdistäminen alkaa automaattisesti.

4: MUSIIKKI

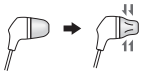


5: PUHELIN

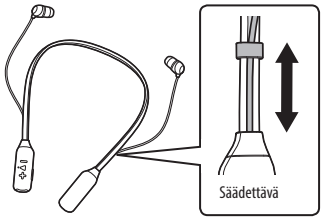


- Tämä laite ei takaa kaikkien kauko-ohjaimen toimintojen toimintaa käytettävästä laitteesta riippuen.

MUU



- Purista korvakappaletta ja työnnä se korvaasi.
- Varo vaurioittamasta korvakappaleita puristaessasi niitä.
- Korvakappaleet voivat pysyä puristettuina riippuen siitä, miten ne asennettiin. Paina korvakappaleita pehmeästi, jotta ne palaavat alkuperäiseen muotoonsa.
- Korvakappaleet kuluvat ajan myötä normaalissa käytössä ja tavallisella ylläpidolla.
- Kun korvakappaleet likaantuvat, puhdista pinta kostealla kankaalla. Älä pese vedellä.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν JVC. Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε αυτήν τη μονάδα, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας για να εξασφαλίσετε ότι απολαμβάνετε τις καλύτερες δυνατές επιδόσεις. Για τυχόν απορίες, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας JVC.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς κ.λπ.

- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη μονάδα.
- Μην επιτρέπετε την είσοδο εύφλεκτων, υγρών ή μεταλλικών αντικειμένων στη μονάδα.

Για την ασφάλειά σας...

- Διακόψτε τη χρήση των ακουστικών αν προκαλούν μεγάλη ενόχληση ή ερεθισμό στο δέρμα και τα αυτιά σας. Μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο δέρμα, εξάνθημα ή φλεγμονή.
- Αν το ακουστικό ή άλλο εξάρτημα των ακουστικών σφηνώσει στο αυτί σας, προσέξτε να μην το πιέσετε πιο βαθιά στον έξω ακουστικό πόρο και αναζητήστε εξειδικευμένη ιατρική βοήθεια για να αφαιρέσετε το εξάρτημα. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο αυτί αν μη επαγγελματίες προσπαθήσουν να αφαιρέσουν το εξάρτημα.
- Αποθηκεύστε τα ακουστικά σε ασφαλές μέρος όπου τα παιδιά δεν μπορούν να τα φτάσουν, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πιθανού ατυχήματος, όπως η κατάποση τους.
- Σε συνθήκες πιο ξηρού αέρα, όπως το χειμώνα, ενδέχεται να αισθανθείτε στατικό ηλεκτρισμό όταν χρησιμοποιείτε τα ακουστικά.
- Προσαρμόστε τα ακουστικά σταθερά κατά την αντικατάστασή τους. Αν δεν γίνει αυτό, ενδέχεται το εξάρτημα να σφηνώσει στον έξω ακουστικό πόρο κατά την αφαίρεση και, επομένως, να προκληθεί κίνδυνος υγείας.

Προφυλάξεις κατά την χρήση

- Για την αντικατάσταση των ακουστικών, συμβουλευτείτε τον τοπικό αντιπρόσωπό σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Αν το σύστημα δεν λειτουργεί σωστά, φορτίστε το για να το επαναφέρετε.

Για να αποτρέψετε μια πιθανή βλάβη στην ακοή σας, αποφύγετε την ακρόαση σε υπερβολικά υψηλή ένταση για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

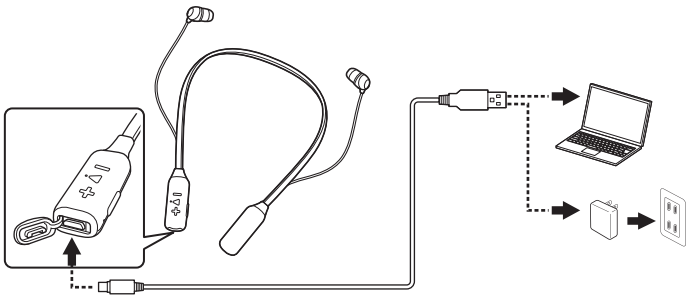
Προδιαγραφές

BLUETOOTH	Τυπικό	BLUETOOTH v3.0 κλάση 2
	Προφίλ	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Εύρος συχνοτήτων	2,402 GHz + 2,480 GHz
	Μέγιστη απόσταση επικοινωνίας	Περίπου 10 m
	Κωδικοποιητές	SBC
	Ονομαστική ισχύς εξόδου	+4 dBm (ΜΕΓ.), κλάση ισχύος 2

Τροφοδοσία/Γενικά	Απόκριση συχνότητας	20 Hz - 20 000 Hz
	Τροφοδοσία	Εσωτερική επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου
	Διάρκεια ζωής μπαταρίας	Περίπου 14 ώρες (Εξαρτάται από τις συνθήκες χρήσης.)
	Χρόνος φόρτισης	Περίπου 2,5 ώρες
	Εύρος θερμοκρασίας χρήσης	5 °C έως 40 °C
	Μάζα	28 g (συμπεριλαμβανομένης της εσωτερικής επαναφορτιζόμενης μπαταρίας)
	Παρελκόμενα	Καλώδιο φόρτισης/ακουστικά με αφρό μνήμης

- Οι σχεδιάσεις και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.
- Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα της Bluetooth Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από την JVCKENWOOD Corporation (JVC) γίνεται κατόπιν αδείας. Τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα και εμπορικά ονόματα ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

1: ΦΟΡΤΙΣΗ

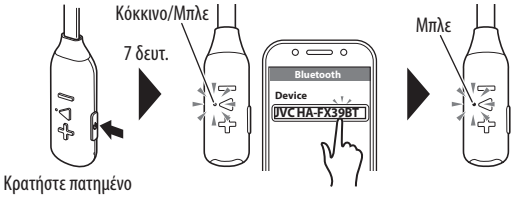


Κατά τη φόρτιση των ακουστικών, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε έναν προσαρμογέα USB σε AC με έξοδο ισχύος DC 5 V για να αποφύγετε τυχόν βλάβη ή τη δημιουργία μη φυσιολογικής θερμοκρασίας.

Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα και ξεκινά η φόρτιση. Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία σβήνει.

- Όταν η υπολειπόμενη ισχύς μπαταρίας είναι χαμηλή, ο συναγερμός ηχεί κάθε 2 λεπτά.
- Η λειτουργία δεν είναι δυνατή κατά τη φόρτιση.

2: ΣΥΝΔΕΣΗ



Όταν είναι απενεργοποιημένο, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργιας (για τουλάχιστον 7 δευτερόλεπτα) μέχρι η ενδεικτική λυχνία να αρχίσει να αναβοσβήνει εναλλακτικά με κόκκινο και μπλε χρώμα.
Επιλέξτε "JVC HA-FX39BT" από τη λίστα συσκευών. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με μπλε χρώμα μόλις ολοκληρωθεί η ζεύξη.

- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ζεύξης, η άλλη συσκευή μπορεί να απαιτεί την εισαγωγή κωδικού PIN. Σε αυτήν την περίπτωση, εισαγάγετε το "0000" ως κωδικό PIN για το σύστημα.

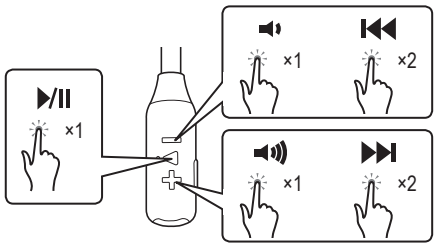
3: ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ και ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ : Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με μπλε χρώμα για 1 δευτερόλεπτο. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει αργά με μπλε χρώμα όταν συνδέεται η μονάδα και αργά με κόκκινο χρώμα όταν η μονάδα δεν έχει συνδεθεί.

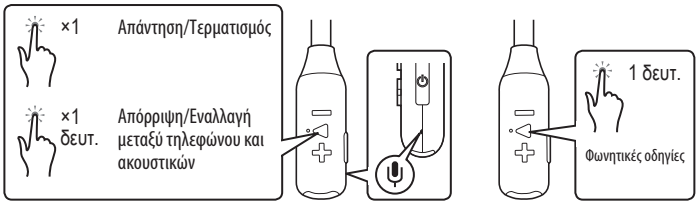
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ : Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα για 1 δευτερόλεπτο.

- Αν δεν συνδεθεί συσκευή BLUETOOTH για περίπου 6 λεπτά, το σύστημα απενεργοποιείται αυτόματα.
- Όταν ενεργοποιείτε τη μονάδα για πρώτη φορά μετά την αγορά, η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει εναλλακτικά με κόκκινο και μπλε χρώμα και η ζεύξη ξεκινά αυτόματα.

4: ΜΟΥΣΙΚΗ

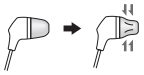


5: ΤΗΛΕΦΩΝΟ

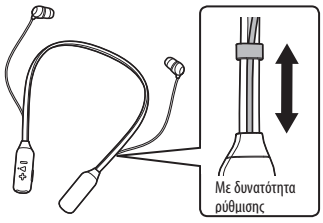


- Ανάλογα με τον τύπο της συσκευής, αυτή η μονάδα μπορεί να μην υποστηρίζει όλες τις λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου.

ΑΛΛΑ



- Πιέστε το ακουστικό και τοποθετήστε το στο αυτί σας.
- Όταν πιέζετε τα ακουστικά, προσέξτε να μην τα καταστρέψετε.
- Τα ακουστικά μπορεί να παραμείνουν συμπιεσμένα ανάλογα με τον τρόπο που τοποθετήθηκαν. Πιέστε τα ακουστικά απαλά για να τα επαναφέρετε στο αρχικό τους σχήμα.
- Η ποιότητα των ακουστικών αφρού θα υποβαθμιστεί με την πάροδο του χρόνου με την κανονική χρήση και τη συντήρηση.
- Αν τα ακουστικά είναι βρώμικα, καθαρίστε την επιφάνεια με νωπό πανί. Μην ξεπλύνετε με νερό.



MALTI

Grazzi talli xtrajt dan il-prodott JVC. Qabel ma' tibda tuża dan il-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet ta' kif jaħdem sew biex tkun ċert li tgawdi l-aqwa prestazzjoni possibbli. Jekk għandek xi mistoqsijiet, jekk jogħġbok ikkonsulta lill-fornitur li mingħandu xtrajt il-prodott JVC.

ATTENZJONI

Biex tnaqqas ir-riskju ta' xokkijiet elettriċi, nar ,eċċ.

- Iżżarmax u timmodifikax it-tagħmir.
- Tħallix oġġetti li jistgħu jieħdu n-nar, tal-ilma jew metalliċi milli jidħlu fl-apparat.

Għas-sigurtà tiegħek...

- Tibqax tuża l-headphones jekk qed jikkawżawlek skumdità kbira jew irritazzoni mal-ġilda u weidnejk. Dawn jista' jagħmlulek ħsara għall-ġilda tiegħek jew jikkawżawlek raxx jew infjamazzjoni.
- Jekk l-ear piece jew partijiet oħra tal-headphones jeħlu f'widnejk, oqgħod attent li ma timbuttahomx ġewwa fil-kanal ta' widnejk u fittex għajnuna medika xierqa biex tneħħiha. Tista' ssir ħsara lill-widna jekk persuni li mhumiex professjonisti jippruvaw ineħħu din il-parti.
- Aħżen l-ear pieces f'post sigur fejn it-tfal ma jistgħux jilħquhom biex tevita r-riskju ta' inċident jew periklu possibbli bħal per eżempju, jibilgħuhom.
- F'kundizzjonijiet tal-arja aktar xotti bħal fix-Xitwa, tista' tħoss ftit xokk statiku meta tuża l-headphones.
- Qabbad l-ear pieces b'mod sod meta tibdilhom; jekk ma tagħmilx hekk hemm ir-riskju li jeħlu f'widnejk meta tneħħihom, u dan jista' jkun ta' periklu għas-saħħa.

Prekawzjonijiet għall-użu

- Biex tibdel l-ear pieces, kellem lill-fornitur mingħand min fejn xtrajt il-prodott.

NOTA
Jekk is-Sistema ma taħdimx sew, iċċarġja s-Sistema biex tirrisetjaha.

Biex tevita li tagħmel ħsara lis-smigħ, tismax b'volum għoli għal ħin twil.

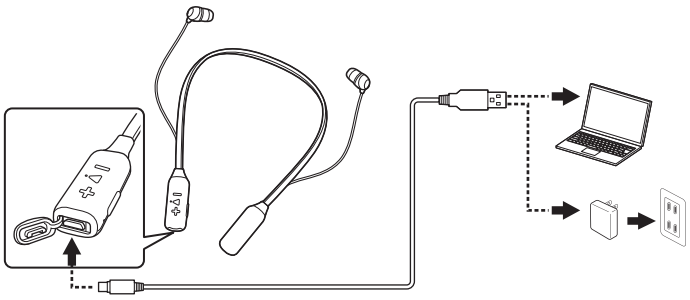
Speċifikazzjonijiet

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 Class 2
	Profili	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Firxa tal-frekwenza	2.402 GHz - 2.480 GHz
	Distanza massima ta' komunikazzjoni	Madwar 10 m
	Codecs	SBC
	Output power	+4 dBm (MASS.), Power Class 2

Power supply/Ġenerali	Frekwenza tar-rispons	20 Hz - 20 000 Hz
	Power supply	Batterija interna tal-lithium li tista' terġa' tiġi ċċarġjata
	Ħajja tal-batterija	Madwar 14 sigħat (Jiddependi mill-kundizzjonijiet tal-użu.)
	Ħin bix tiċċarġja	Madwar 2.5 sigħat
	Firxa tat-temperatura tal-użu	5 °C to 40 °C
	Massa	28 g (inkluż batterija interna li terġa' tiġi ċċarġjata)
	Aċċessorji	Kejbil tal-iċċarġjar/ear pieces tal-memory foam

- Disinji u speċifikazzjonijiet huma suġġetti għal bidla mingħajr avviż.
- Il-marka u l-logos ta' Bluetooth® huma trejdmarks reġistrati proprjetà ta' Bluetooth Inc. u kull użu ta' dawn il-marki minn JVCKENWOOD Corporation (JVC) huwa taħt il-liċenzja. Trejdmarks u ismijiet kummerċjali oħra huma tas-sidien rispettivi tagħhom.

1: CHARGING

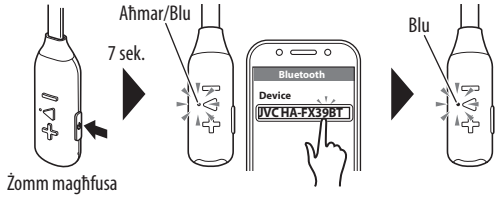


Meta tkun qed tiċċarġja l-headphones, kun ċert li tuża USB to AC adapter b'power output ta' DC 5 V biex tevita l-ħsara jew il-ġenerazzjoni ta' sħana żejda.

L-indikatur jixgħel bl-aħmar, u jibda l-iċċarġjar. Meta ċ-charging ikun lest, l-indikatur jintefa.

- Meta l-livell tal-batterija li fadal ikun baxx, l-allarm iddoqq kull 2 minuti.
- L-operazzjoni mhix possibbli waqt l-iċċarġjar.

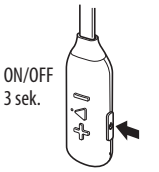
2: KONNESSJONI



Meta l-apparat ikun mitfi, agħfas il-buttuna Power 'l isfel (għal mill-anqas 7 sekondi) sakemm l-indikatur jibda jixgħel darba aħmar u darba blu.
Agħżel "JVC HA-FX39BT" mil-lista tat-tagħmir. L-indikatur jixgħel bil-blu meta l-pairing ikun komplut.

- Matul il-proċess ta' pairing, it-tagħmir l-ieħor jista' jitlob li jiddaħħal kodiċi PIN. F'dak il-każ, daħal "0000" bħala l-kodiċi PIN għas-Sistema.

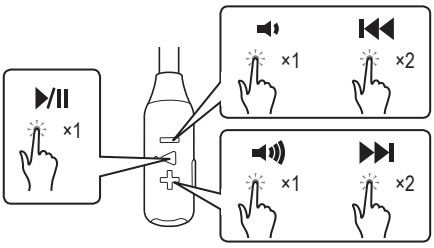
3: ON u OFF



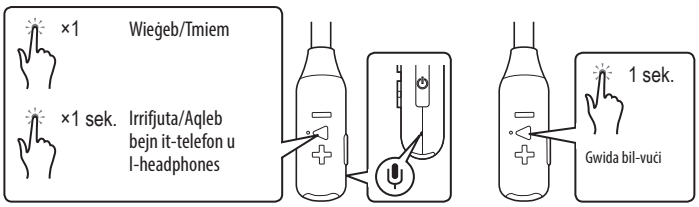
ON : L-indikatur jixgħel blu għal sekonda. L-indikatur jixgħel bil-mod bil-blu meta t-tagħmir ikun imqabbad u jixgħel bil-mod bl-aħmar meta t-tagħmir mhux imqabbad.
OFF : L-indikatur jixgħel aħmar għal sekonda.

- Jekk ebda apparat BLUETOOTH ma jkun imqabbad għal madwar 6 minuti, is-Sistema awtomatikament tintefa.
- Meta tixgħel l-apparat għall-ewwel darba wara li tkun xtrajtu, l-indikatur jixgħel darba bl-aħmar u darba blu u l-pairing jibda b'mod awtomatiku.

4: MUŻIKA

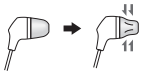
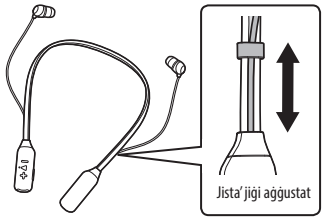


5: TELEFON



- Dan l-apparat ma jistax jiggarantixxi li l-funzjonijiet kollha tar-remote control jaħdmu skont it-tip tat-tagħmir.

OĦRAJN



- Agħfas l-ear piece u daħħalha f'widnejk.
- Meta tagħfas l-ear pieces, attent li ma tagħmillhomx ħsara.
- L-ear pieces jistgħu jibqgħu magħluqin fuqhom infushom skont kif tkun waħħalthom. Agħfas l-ear pieces bil-mod biex jerġgħu lura għal forma oriġinali tagħhom.
- L-ear pieces tal-foam se jiddeterjoraw bi żmien bl-użu normali u l-manutenzjoni.
- Meta l-ear pieces jitħammġu, naddaf il-wiċċ b'biċċa niedja. Taħsilx bl-ilma.